

# ADLER

EUROPE



## CR 7732

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5                 | (DE) bedienungsanweisung - 7        |
| (FR) mode d'emploi - 10              | (ES) manual de uso - 13             |
| (PT) manual de serviço - 16          | (LT) naudojimo instrukcija - 19     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 21     | (EST) kasutusjuhend - 23            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 28     | (BS) upute za rad - 31              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 37 | (CZ) návod k obsluze - 26           |
| (RU) инструкция обслуживания - 50    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 42           |
| (MK) упатство за корисникот - 40     | (NL) handleiding - 45               |
| (SL) navodila za uporabo - 48        | (FI) manwal ng pagtuturo - 57       |
| (PL) instrukcja obsługi - 55         | (IT) istruzioni operative - 66      |
| (HR) upute za uporabu - 34           | (SV) instruktionsbok - 60           |
| (DK) brugsanvisning - 73             | (UA) інструкція з експлуатації - 76 |
| (SR) Корисничко упутство - 70        | (SK) Používateľská príručka - 63    |
| (AR) دليل التعليمات - 79             | (BG) Инструкция за употреба - 82    |

Model identifier / Identyfikator modelu:

CR7732

Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc ciepła				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc ciepła	$P_{nom}$	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[no]
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	$P_{min}$	1,1	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc ciepła	$P_{max,c}$	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc ciepła regulowana wentylatorem	[no]
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	$e'_{max}$	0,000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	$e'_{min}$	0,000	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	$e'_{sb}$	0,000	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[no]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[yes]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane teleadresowe	Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska				

PL	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
GB	This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms.
D	Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet.
F	Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées.
E	Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas.
P	Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas.
LT	Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose.
LV	Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās.
EST	See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks.
RO	Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate.
BIH	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
H	Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.
GR	Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια.
MK	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremena upotreba ili za upotreba u dobro izolirani prostoriji.
CZ	Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích.
RUS	Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.
NL	Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.
SLO	Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.
HR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama.
FIN	Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin.
S	Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum.
SK	Tento výrobek je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach.
I	Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate.
SR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
DK	Denne produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum.
UA	Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях.
AR	جيداً المعزولة لا تحرف في لاس تخدام أو الأحرضي ل لاس تخدام فقط مناسب المذبح ها
BG	Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за използване в добре изолирани помещения.

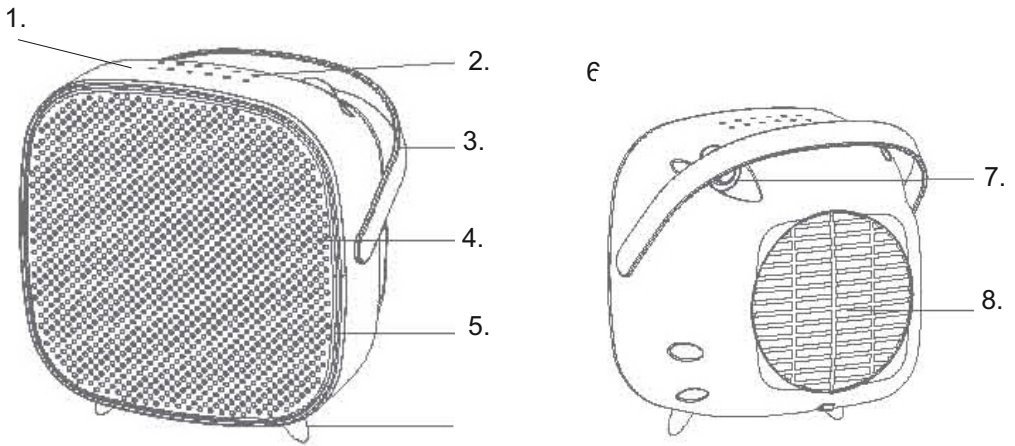


Fig 1.

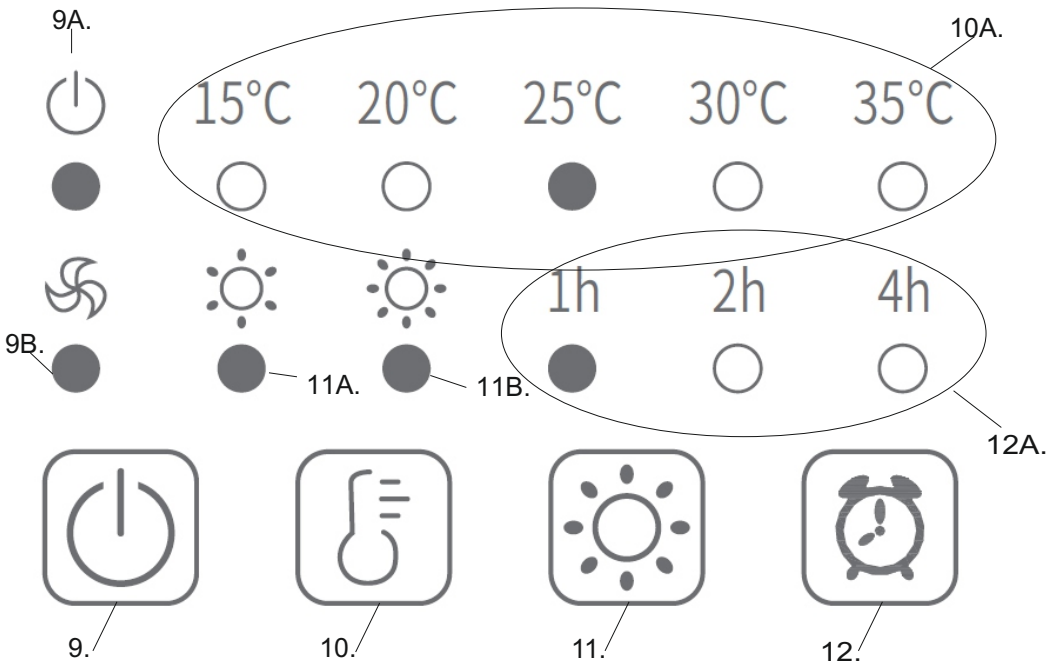


Fig 2.

**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
-  15. Never use this device close to water, e.g.: under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not put your fingers or any objects through the ventilation grille
18. Do not place any objects on the convector. The vents must not be covered by a towel, curtain, etc. may cause a malfunction or fire.
19. Keep the distance between the convector and other items such as furniture, curtains.
20. Convector is equipped with a device to prevent overheating. Automatically turns off the

convector in the event of excessive temperature convector (due to clogged vents, fan malfunction) . In this case, disconnect the unit from the power supply , waiting a few minutes and remove the cause of overheating,

21. Do not touch the hot parts of the convector . Do not touch the appliance with wet hands.
22. In the case of wet convector or falling of any object through the ventilation grille of the convector , turn it off immediately and disconnect from the network. Before re- use with convector call for service .
23. Do not place the convector directly below the electrical outlet.
24. Always turn off the convector button before disconnecting it from the mains.
25. Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool
26. Do not use this heater if it has been dropped
27. Do not use if there are visible signs of damage to the heater
28. Use the heater on a level and stable surface or attach it to the wall, if provided for by the manufacturer

**WARNING:** Do not use this heater in small rooms where there are people who are unable to leave them by themselves, unless constant supervision is ensured.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable materials at least 1 m away from the heater air outlet.



"Caution Hot Surface" - The temperature of accessible surfaces may be higher when the equipment is in operation, which means that the housing elements become hot during operation during operation, BE CAREFUL !!!



**WARNING:** In order to avoid overheating - do not cover the heater. The device is not to be covered with clothing, blankets and other textile products which could cause ignition.

#### DEVICE DESCRIPTION (Fig. 1)

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1. Indication lamps | 2. Control panel   |
| 3. Handle           | 4. Air outlet grid |
| 5. Decorative ring  | 6. Feet            |
| 7. Power switch     | 8. Air inlet grid  |

#### Control Panel (Fig. 2)

- |   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
| 9. Standby button                       | 9A. Standby indicator                    | 9B. Fan function (cold air) indicator |
| 10. Temperature regulation button       | 10A. Desire temperature level indicators |                                       |
| 11. Heating power regulation button     | 11A. Low heating power 1000W indicator   |                                       |
| 11B. High heating power 1500W indicator |  |                                       |
| 12. Timer button                        | 12A. Desired heating period indicators   |                                       |

#### USAGE

1. Plug in the device to a 220-240V~50Hz socket.
2. To start the device, press the power switch (7) located at the back of device.
3. The standby indicator (9A.) on the control panel lights up.
4. Press the standby button (9) to activate the device.
5. The device will blow cold air from fan, the fan function indicator (9B.) will be lighted up.
6. Press the heating power regulation button (11) to choose suitable power level:
  - to get low heating power 1000W press once, at the same time the indicator (11A) will light up,
  - to get high heating power 1500W press twice, so both indicators (11A + 11B) will be lighted up.
7. Press the timer button (12) to set the countdown time to turn off your heater automatically when the heater is on. You can set up the heating time by repeated pressing the timer button (12), the desired heating period will be shown by indicators (12A). To switch off the timer function press button (12) again. The maximum heating time is 7 hours.
8. The device is equipped in digital thermostat control. During operation, press the temperature regulation button (10) to set the desired temperature (15°C / 20°C / 25°C / 30°C / 35°C) / 15°C when the room temperature rises to the set temperature, the heater will stop heating until the moment the temperature drops a few degrees. After choosing the desired temperature level one of indicators (10A) will be lighted up.

Note: The temperature set using the temperature regulation button (10) button will not be reached if it is less than the current room temperature.

9. To turn off the device anytime press the standby button (9), the heating element will stop and the fan will operate for approximately 30 seconds allowing your heater to cool down before switching off.

10. Unplug the device when it is not in use.

#### OVER-TIP PROTECTION

The device is protected with a safety switch that turns off the device automatically when the heater falls over, or is at an excessive angle from the horizontal. This helps prevent accidents, and the heater will back to the standby mode. Press the buttons (9) on control panel to reset the heater.

#### OVERHEATING PROTECTION

1. In the event of abnormal overheating, a safety device shuts down the heater automatically. After a short cooling down phase, the appliance is ready for use again.
2. If you still notice the same defect as above mentioned, remove the plug from the socket and consult your authorized dealer to your after-sales service department.
3. During use, do not touch or cover the air outlet. This may cause the unit to overheat, and the safety device to operate.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. The device must be switch OFF via the power switch (7) and unplugged before proceeding with any cleaning work.
2. Clean the housing with a lightly damp cloth, a vacuum cleaner or a dusting brush.
3. Never use flammable or abrasive cleaning agents such as benzene or spirit to clean the appliance.
4. Never immerse the appliance in water!
5. Clean the air inlet and outlet regularly with a vacuum cleaner.
6. If the appliance is not used for an extended period it must be protected against excessive dust and dirt. Please dismount the heater and store in a dry place away from sunlight and dirt.

#### TECHNICAL DATA

Power 1500W

Power supply 220-240V ~50/60Hz



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung

für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.

7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.


10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

 15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.

16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

17. Die Finger oder jegliche Gegenstände ins Lüftungsgitter nicht reinstecken.

18. Keine Gegenstände auf den Konvektor hinlegen. Die Lüftungsöffnungen dürfen mit dem Handtuch, Vorhang, usw. nicht bedeckt werden, sonst Beschädigungs- oder Brandgefahr.

19. Zwischen dem Konvektor und anderen Gegenständen wie Möbel oder Vorhänge Abstand bewahren.

20. Der Konvektor ist mit einer Vorrichtung zum Schutz gegen Überhitzung ausgestattet. Die Vorrichtung schaltet den Konvektor bei zu hoher Temperatur (aufgrund der verstopften Lüftungsöffnungen, des unsachgemäßen Betriebs des Lüfters) ab. In solchem Fall ist es notwendig, das Gerät stromlos zu schalten, einige Minuten abzuwarten und die Ursache von Überhitzung zu beseitigen.

21. Heiße Teile des Konvektors nicht berühren. Das Gerät mit nassen Händen nicht berühren.

22. Falls der Konvektor nass wird oder falls ein Gegenstand durch das Lüftungsgitter fällt, ist der Konvektor sofort abzuschalten. Vor Wiedereinschalten sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

23. Den Konvektor direkt unterhalb der Steckdose nicht unterbringen.

24. Vor dem Abschalten den Konvektor immer mithilfe der Tasten ausschalten.

25. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades



26. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde
27. Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorliegen
28. Verwenden Sie die Heizung auf einer ebenen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie sie an der Wand, sofern vom Hersteller vorgesehen

**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen nicht selbst verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

**WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass des Heizgeräts entfernt.



Achtung heiße Oberfläche" - Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann höher sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies bedeutet, dass die Gehäuseelemente während des Betriebs während des Betriebs heiß werden. ACHTUNG !!!



WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden - die Heizung nicht abdecken. Das Gerät darf nicht mit Kleidung, Decken und anderen Textilprodukten abgedeckt werden, die eine Entzündung verursachen könnten.

#### GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. 1)

1. Anzeigelampen
2. Bedienfeld
3. Griff
4. Luftauslassgitter
5. Zierring
6. Füße
7. Netzschalter
8. Lufteinlassnetz

#### Bedienfeld (Abb. 2)

9. Standby-Taste
- 9A. Standby-Anzeige
- 9B. Lüfterfunktionsanzeige (kalte Luft)
10. Taste zur Temperaturregelung
- 10 A. Wunschtemperaturanzeige
11. Taste zur Regelung der Heizleistung
- 11A. Anzeige für niedrige Heizleistung 1000 W
- 11B. Hohe Heizleistung 1500W Anzeige
12. Timer-Taste
- 12A. Gewünschte Heizperiodenanzeigen

#### VERWENDUNG

1. Schließen Sie das Gerät an eine 220-240 V ~ 50 Hz-Buchse an.
2. Um das Gerät zu starten, drücken Sie den Netzschalter (7) auf der Rückseite des Geräts.
3. Die Standby-Anzeige (9A.) Auf dem Bedienfeld leuchtet auf.
4. Drücken Sie die Standby-Taste (9), um das Gerät zu aktivieren.
5. Das Gerät bläst kalte Luft aus dem Lüfter, die Lüfterfunktionsanzeige (9B) leuchtet auf.
6. Drücken Sie die Heizleistungstaste (11), um eine geeignete Leistungsstufe auszuwählen:
  - Um eine niedrige Heizleistung von 1000 W zu erhalten, drücken Sie einmal. Gleichzeitig leuchtet die Anzeige (11A) auf.
  - Um eine hohe Heizleistung von 1500 W zu erhalten, drücken Sie zweimal, damit beide Anzeigen (11A + 11B) aufleuchten.
7. Drücken Sie die Timer-Taste (12), um die Countdown-Zeit einzustellen, nach der die Heizung automatisch ausgeschaltet wird, wenn die Heizung eingeschaltet ist. Sie können die Heizzzeit durch wiederholtes Drücken der Timer-Taste (12) einstellen. Die gewünschte Heizzdauer wird durch Anzeigen (12A) angezeigt. Um die Timerfunktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste (12). Die maximale Aufheizzeit beträgt 7 Stunden.
8. Das Gerät ist mit einer digitalen Thermostatsteuerung ausgestattet. Drücken Sie während des Betriebs die Temperaturregelstaste (10), um die gewünschte Temperatur (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) einzustellen, wenn die Raumtemperatur auf die eingestellte Temperatur ansteigt. Hören Sie auf zu heizen, bis die Temperatur um einige Grad gesunken ist. Nach Auswahl der gewünschten Temperaturstufe leuchtet eine der Anzeigen (10A) auf.  
Hinweis: Die mit der Temperaturregelstaste (10) eingestellte Temperatur wird nicht erreicht, wenn sie unter der aktuellen Raumtemperatur liegt.
9. Um das Gerät jederzeit auszuschalten, drücken Sie die Standby-Taste (9). Das Heizelement stoppt und der Lüfter läuft ca. 30 Sekunden lang, sodass sich die Heizung vor dem Ausschalten abkühlen kann.
10. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

#### KIPPSCHUTZ

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter geschützt, der das Gerät automatisch ausschaltet, wenn die Heizung umfällt oder sich in einem

übermäßigen Winkel zur Horizontalen befindet. Dies hilft, Unfälle zu vermeiden, und die Heizung kehrt in den Standby-Modus zurück. Drücken Sie die Tasten (9) auf dem Bedienfeld, um die Heizung zurückzusetzen.

#### ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

1. Bei abnormaler Überhitzung schaltet eine Sicherheitseinrichtung die Heizung automatisch ab. Nach einer kurzen Abkühlphase ist das Gerät wieder betriebsbereit.
2. Wenn Sie immer noch den gleichen Defekt wie oben feststellen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler bei Ihrer Kundendienstabteilung.
3. Berühren oder bedecken Sie den Luftauslass während des Gebrauchs nicht. Dies kann zu einer Überhitzung des Geräts und zum Betrieb der Sicherheitsvorrichtung führen.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Das Gerät muss über den Netzschalter (7) ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
2. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch, einem Staubsauger oder einer Staubbürste.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals brennbare oder abrasive Reinigungsmittel wie Benzol oder Spiritus.
4. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!
5. Reinigen Sie den Lufteinlass und -auslass regelmäßig mit einem Staubsauger.
6. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss es vor übermäßigem Staub und Schmutz geschützt werden. Bitte nehmen Sie die Heizung ab und lagern Sie sie an einem trockenen Ort, fern von Sonnenlicht und Schmutz.

#### TECHNISCHE DATEN

Leistung 1500W

Stromversorgung 220-240 V ~ 50/60 Hz



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en

- maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
-  15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.
16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.
17. Ne mettez pas vos doigts ou des objets à travers la grille de ventilation.
18. Ne placez aucuns objets sur le convecteur. Les événements ne doivent pas être couverts par une serviette, un rideau, etc. Cela peut provoquer un endommagement de l'appareil ou un incendie.
19. Gardez une distance entre le convecteur et d'autres éléments tels que les meubles, les rideaux.
20. Le convecteur a été équipé d'un dispositif lui protégeant contre la surchauffe. Celui-ci va éteindre automatiquement le convecteur en cas d'une température trop élevée du convecteur (en raison d'événements obstrués, de mauvais fonctionnement du ventilateur). Dans ce cas, débranchez l'appareil de l'alimentation, attendez quelques minutes et éliminez la cause de la surchauffe.
21. Ne pas toucher les parties chaudes du convecteur. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
22. Dans le cas où le convecteur est mouillé ou un objet chute dedans à travers la grille de ventilation du convecteur, éteignez-le immédiatement et déconnectez-le du réseau. Avant de réutiliser le convecteur, contactez le service.
23. Ne placez pas le convecteur directement en dessous de la prise électrique.
24. Éteignez toujours le convecteur à l'aide de boutons avant de le débrancher du réseau électrique.
25. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine

26. N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé

27. Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles d'endommagement du radiateur

28. Utilisez le radiateur sur une surface plane et stable ou fixez-le au mur si le fabricant l'a prévu

**AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces où il y a des personnes qui ne peuvent pas les laisser seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

**AVERTISSEMENT:** pour réduire les risques d'incendie, gardez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à au moins 1 m de la sortie d'air du radiateur.



"Attention surface chaude" - La température des surfaces accessibles peut être plus élevée lorsque l'équipement est en fonctionnement, ce qui signifie que les éléments du boîtier deviennent chauds pendant le fonctionnement pendant le fonctionnement, ATTENTION !!!



**AVERTISSEMENT:** afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur. L'appareil ne doit pas être recouvert de vêtements, couvertures et autres produits textiles susceptibles de provoquer une inflammation.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig.1)

1. Voyants lumineux
2. Panneau de commande
3. Poignée
4. Grille de sortie d'air
5. Anneau décoratif
6. Pieds
7. Interrupteur d'alimentation
8. Grille d'entrée d'air

#### Panneau de commande (Fig.2)

9. Bouton de veille
- 9A. Indicateur de veille
- 9B. Indicateur de fonction du ventilateur (air froid)
10. Bouton de régulation de température
- 10A. Indicateurs de niveau de température souhaité
11. Bouton de régulation de la puissance de chauffage
- 11A. Indicateur de faible puissance de chauffage 1000W
- 11B. Indicateur de puissance de chauffage élevée 1500W
12. Bouton de minuterie
- 12A. Indicateurs de période de chauffage souhaitée

#### USAGE

1. Branchez l'appareil sur une prise 220-240V ~ 50Hz.
2. Pour démarrer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (7) situé à l'arrière de l'appareil.
3. Le voyant de veille (9A.) Sur le panneau de commande s'allume.
4. Appuyez sur le bouton de veille (9) pour activer l'appareil.
5. L'appareil soufflera de l'air froid depuis le ventilateur, l'indicateur de fonction du ventilateur (9B.) S'allumera.
6. Appuyez sur le bouton de régulation de la puissance de chauffage (11) pour choisir le niveau de puissance approprié:  
- pour obtenir une faible puissance de chauffage de 1000 W, appuyez une fois, en même temps, l'indicateur (11A) s'allumera,  
- pour obtenir une puissance de chauffage élevée de 1500 W, appuyez deux fois, de sorte que les deux voyants (11A + 11B) seront allumés.
7. Appuyez sur le bouton de la minuterie (12) pour régler le compte à rebours afin d'éteindre automatiquement votre appareil de chauffage lorsque l'appareil de chauffage est en marche. Vous pouvez régler le temps de chauffage en appuyant plusieurs fois sur le bouton de la minuterie (12), la période de chauffage souhaitée sera indiquée par des indicateurs (12A). Pour désactiver la fonction de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton (12). Le temps de chauffage maximum est de 7 heures.
8. L'appareil est équipé d'un thermostat numérique. Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton de régulation de température (10) pour régler la température désirée (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) lorsque la température de la pièce atteint la température de consigne, le radiateur arrêtez de chauffer jusqu'à ce que la température baisse de quelques degrés. Après avoir choisi le niveau de température souhaité, l'un des indicateurs (10A) s'allumera.  
Remarque: La température réglée à l'aide du bouton de réglage de la température (10) ne sera pas atteinte si elle est inférieure à la température ambiante actuelle.
9. Pour éteindre l'appareil à tout moment, appuyez sur le bouton de veille (9), l'élément chauffant s'arrêtera et le ventilateur fonctionnera pendant environ 30 secondes, permettant à votre radiateur de se refroidir avant de s'éteindre.

10. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

#### PROTECTION CONTRE LE SURBOUT

L'appareil est protégé par un interrupteur de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil lorsque le radiateur tombe ou se trouve à un angle excessif par rapport à l'horizontale. Cela permet d'éviter les accidents et le radiateur revient en mode veille. Appuyez sur les boutons (9) du panneau de commande pour réinitialiser le chauffage.

#### PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

1. En cas de surchauffe anormale, un dispositif de sécurité arrête automatiquement le radiateur. Après une courte phase de refroidissement, l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé.
2. Si vous constatez toujours le même défaut que celui mentionné ci-dessus, retirez la fiche de la prise et consultez votre revendeur agréé auprès de votre service après-vente.
3. Pendant l'utilisation, ne touchez pas et ne couvrez pas la sortie d'air. Cela peut entraîner une surchauffe de l'unité et le fonctionnement du dispositif de sécurité.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. L'appareil doit être éteint via l'interrupteur d'alimentation (7) et débranché avant de procéder à tout travail de nettoyage.
2. Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide, un aspirateur ou une brosse à épousseter.
3. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage inflammables ou abrasifs tels que le benzène ou l'alcool pour nettoyer l'appareil.
4. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!
5. Nettoyez régulièrement l'entrée et la sortie d'air avec un aspirateur.
6. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il doit être protégé contre la poussière et la saleté excessives. Veuillez démonter le radiateur et le stocker dans un endroit sec à l'abri du soleil et de la saleté.

#### DONNEES TECHNIQUES

Puissance 1500W

Alimentation 220-240V ~ 50 / 60Hz



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO tires del cable de alimentación.**
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo

expóngas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.



15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

16. Si usa el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.

17. No meta los dedos ni objetos por la rejilla de ventilación.

18. No coloque objeto alguno en el convector. Los orificios de ventilación no pueden estar tapados con toalla, cortina, etc., dado que esto podrá conllevar a daños o incendio.

19. Mantenga distancia entre el convector y otros objetos, tales como muebles, cortinas, etc.

20. El convector está dotado de un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento que desconectará el convector automáticamente cuando haya temperaturas excesivas en el convector (debido a los orificios de ventilación tapados, trabajo incorrecto del ventilador). En este caso será necesario desconectar el equipo de la red, esperar unos minutos y eliminar la causa del sobrecalentamiento.

21. No toque elementos calientes del convector. No toque el equipo con las manos mojadas.

22. Si el convector está mojado o si algún objeto cae por la rejilla de ventilación del convector, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la red eléctrica. Antes de volver a usar el convector consulte al servicio de asistencia técnica.

23. No coloque el convector directamente debajo de la toma de corriente eléctrica.

24. Siempre apague el convector con botones antes de desconectarlo de la red eléctrica.

25. No utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

26. No use este calentador si se ha caído

27. No lo use si hay signos visibles de daño en el calentador

28. Use el calentador en una superficie nivelada y estable o fíjelo a la pared, si así lo prevé el fabricante

**ADVERTENCIA:** No utilice este calentador en habitaciones pequeñas donde haya personas que no puedan dejarlas solas, a menos que se garantice una supervisión constante.



**TENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, cortinas u otros es inflamables al menos a 1 m de la salida de aire del calentador.

"Precaución Superficie caliente" - La temperatura de las superficies accesibles puede ser más alta cuando el equipo está en funcionamiento, lo que significa que los elementos de la carcasa se calientan durante el funcionamiento durante el funcionamiento, ¡¡¡TENGA CUIDADO !!!

**ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento - no cubrir el calentador. El dispositivo no debe cubrirse con ropa, mantas u otros productos textiles que puedan causar ignición.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (Fig.1)

1. Lámparas de indicación
2. Panel de control
3. Manejar
4. Rejilla de salida de aire
5. Anillo decorativo
6. pies
7. Interruptor de encendido
8. Rejilla de entrada de aire

#### Panel de control (Fig.2)

9. Botón de espera
- 9A. Indicador de espera
- 9B. Indicador de función de ventilador (aire frío)
10. Botón de regulación de temperatura
- 10 A. Indicadores de nivel de temperatura de deseo
11. Botón de regulación de la potencia de calefacción
- 11A. Indicador de baja potencia de calentamiento 1000W
- 11B. Indicador de alta potencia de calentamiento 1500W
12. Botón de temporizador
- 12A. Indicadores del período de calentamiento deseado

#### USO

1. Conecte el dispositivo a una toma de 220-240V ~ 50Hz.
2. Para iniciar el dispositivo, presione el interruptor de encendido (7) ubicado en la parte posterior del dispositivo.
3. Se enciende el indicador de espera (9A.) Del panel de control.
4. Pulse el botón de espera (9) para activar el dispositivo.
5. El dispositivo soplará aire frío del ventilador, el indicador de función del ventilador (9B.) Se encenderá.
6. Pulse el botón de regulación de la potencia de calefacción (11) para elegir el nivel de potencia adecuado:
  - para obtener una potencia de calentamiento baja de 1000W, presione una vez, al mismo tiempo se iluminará el indicador (11A),
  - para obtener una alta potencia de calentamiento de 1500W, presione dos veces, así ambos indicadores (11A + 11B) se encenderán.
7. Presione el botón del temporizador (12) para establecer el tiempo de cuenta regresiva para apagar su calentador automáticamente cuando el calentador está encendido. Puede configurar el tiempo de calentamiento presionando repetidamente el botón del temporizador (12), el período de calentamiento deseado se mostrará mediante indicadores (12A). Para desactivar la función de temporizador, vuelva a pulsar el botón (12). El tiempo máximo de calentamiento es de 7 horas.
8. El dispositivo está equipado con control de termostato digital. Durante el funcionamiento, presione el botón de regulación de temperatura (10) para establecer la temperatura deseada (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) cuando la temperatura ambiente suba a la temperatura establecida, el calentador Deje de calentar hasta el momento en que la temperatura baje unos grados. Después de elegir el nivel de temperatura deseado, uno de los indicadores (10A) se iluminará.
- Nota: La temperatura configurada utilizando el botón de regulación de temperatura (10) no se alcanzará si es menor que la temperatura ambiente actual.
9. Para apagar el dispositivo en cualquier momento, presione el botón de espera (9), el elemento calefactor se detendrá y el ventilador funcionará durante aproximadamente 30 segundos, lo que permitirá que su calefactor se enfríe antes de apagarse.
10. Desenchufe el dispositivo cuando no esté en uso.

#### PROTECCIÓN SOBRE PUNTA

El dispositivo está protegido con un interruptor de seguridad que lo apaga automáticamente cuando el calentador se cae o se encuentra en un ángulo excesivo con respecto a la horizontal. Esto ayuda a prevenir accidentes, y el calentador volverá al modo de espera. Presione los botones (9) en el panel de control para reiniciar el calentador.

#### PROTECCIÓN CONTRA EL SOBRECALENTAMIENTO

1. En caso de sobrecalentamiento anormal, un dispositivo de seguridad apaga el calentador automáticamente. Después de una breve fase de enfriamiento, el aparato está listo para usarse nuevamente.
2. Si aún nota el mismo defecto que el mencionado anteriormente, retire el enchufe del tomacorriente y consulte con su distribuidor autorizado a su departamento de servicio postventa.
3. Durante el uso, no toque ni cubra la salida de aire. Esto puede hacer que la unidad se sobrecaliente, y que el dispositivo de seguridad

funcione.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. El dispositivo debe apagarse mediante el interruptor de encendido (7) y desenchufarse antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.
2. Limpiar la carcasa con un paño ligeramente húmedo, una aspiradora o un cepillo para polvo.
3. Nunca utilice agentes de limpieza inflamables o abrasivos como benceno o alcohol para limpiar el aparato.
4. Nunca sumerja el aparato en agua!
5. Limpie la entrada y salida de aire regularmente con una aspiradora.
6. Si el aparato no se utiliza durante un período prolongado debe protegerse contra el exceso de polvo y suciedad. Desmonte el calentador y guárdelo en un lugar seco lejos de la luz solar y la suciedad.

#### DATOS TÉCNICOS

Potencia 1500W

Fuente de alimentación 220-240V ~ 50 / 60Hz



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o



dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.


10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

 15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p..ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.

16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.

17. Não meta os dedos nem objetos pela grelha de ventilação.

18. Não coloque objetos no convetor. Os orifícios de ventilação não podem ficar obturados com toalhas, cortinas, etc., pois isso pode causar danos ou até incêndio.

19. Mantenha uma distância entre o convetor e outros objetos, tais como móveis, cortinas, etc.

20. O convetor está equipado com um dispositivo de proteção contra superaquecimento que desliga automaticamente o convetor quando houver temperaturas excessivas no convetor (devido à obtenção dos orifícios de ventilação, ao trabalho incorreto do ventilador). Neste caso será necessário desligar o equipamento da rede, esperar alguns minutos e eliminar a causa do superaquecimento.

21. Não toque elementos quentes do convetor. Não toque o equipamento com as mãos molhadas.

22. Se o convetor estiver molhado ou se algum objeto cair pela grelha de ventilação do convetor, desligue-o imediatamente com botão e da rede eléctrica. Antes de voltar a utilizar o convetor consulte o serviço de assistência técnica.

23. Não coloque o convetor diretamente debaixo da tomada de corrente eléctrica.

24. Sempre desligue o convetor com botões antes de desligado da rede eléctrica.

25. Não use este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina

26. Não use este aquecedor se ele tiver caído

27. Não use se houver sinais visíveis de danos ao aquecedor

28. Use o aquecedor em uma superfície nivelada e estável ou fixe-o na parede, se fornecido pelo fabricante

**AVISO:** Não use este aquecedor em ambientes pequenos onde existam pessoas que não possam deixá-los sozinhos, a menos que seja garantida uma supervisão constante.

**AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar do aquecedor.



"Cuidado Superfície Quente" - A temperatura das superfícies acessíveis pode ser mais alta quando o equipamento está em operação, o que significa que os elementos da caixa ficam quentes durante a operação. TENHA CUIDADO !!!



**AVISO:** Para evitar o superaquecimento - não cubra o aquecedor. O dispositivo não deve ser coberto com roupas, cobertores e outros produtos têxteis que possam causar ignição.

## DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO (Fig. 1)

1. Lâmpadas de indicação
2. Painel de controle
3. Alça
4. Grade de saída de ar
5. Anel decorativo
- 6 pés
7. Botão liga / desliga
8. Grade de entrada de ar

## Painel de controle (Fig. 2)

9. Botão de espera
- 9A. Indicador de espera
- 9B. Indicador de função do ventilador (ar frio)
10. Botão de regulação de temperatura
- 10A. Desejo indicadores de nível de temperatura
11. Botão de regulação de energia de aquecimento
- 11A. Indicador de baixa potência de aquecimento 1000W
- 11B. Indicador de alta potência de aquecimento 1500W
12. Botão do cronômetro
- 12A. Indicadores de período de aquecimento desejado

## USO

1. Ligue o dispositivo a uma tomada 220-240V ~ 50Hz.
  2. Para iniciar o dispositivo, pressione o botão liga / desliga (7) localizado na parte traseira do dispositivo.
  3. O indicador de espera (9A.) No painel de controle acende.
  4. Pressione o botão standby (9) para ativar o dispositivo.
  5. O dispositivo soprará ar frio do ventilador, o indicador de função do ventilador (9B.) Ficará aceso.
  6. Pressione o botão de regulação da potência de aquecimento (11) para escolher o nível de potência adequado:
    - para obter baixa potência de aquecimento 1000W pressione uma vez, ao mesmo tempo o indicador (11A) acenderá.
    - para obter alta potência de aquecimento 1500W pressione duas vezes, de forma que ambos os indicadores (11A + 11B) se acendam.
  7. Pressione o botão do temporizador (12) para definir o tempo de contagem regressiva para desligar o aquecedor automaticamente quando o aquecedor estiver ligado. Você pode configurar o tempo de aquecimento pressionando repetidamente o botão do temporizador (12), o período de aquecimento desejado será mostrado pelos indicadores (12A). Para desligar a função do temporizador pressione o botão (12) novamente. O tempo máximo de aquecimento é de 7 horas.
  8. O dispositivo está equipado com controle de termostato digital. Durante a operação, pressione o botão de regulação de temperatura (10) para definir a temperatura desejada (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) quando a temperatura ambiente subir para a temperatura definida, o aquecedor irá parar de aquecer até o momento em que a temperatura desça alguns graus. Depois de escolher o nível de temperatura desejado, um dos indicadores (10A) acenderá.
- Nota: A temperatura definida através do botão de regulação da temperatura (10) não será atingida se for inferior à temperatura ambiente atual.
9. Para desligar o aparelho a qualquer momento pressione o botão standby (9), o elemento de aquecimento irá parar e o ventilador irá operar por aproximadamente 30 segundos permitindo que o seu aquecedor esfrie antes de desligar.
  10. Desconecte o dispositivo quando não estiver em uso.

## PROTEÇÃO CONTRA PONTA

O dispositivo é protegido por um interruptor de segurança que desliga o dispositivo automaticamente quando o aquecedor cai ou fica em um ângulo excessivo em relação à horizontal. Isso ajuda a prevenir acidentes e o aquecedor voltará ao modo de espera. Pressione os botões (9) no painel de controle para reiniciar o aquecedor.

## PROTEÇÃO DE SOBREAQUECIMENTO

1. No caso de superaquecimento anormal, um dispositivo de segurança desliga o aquecedor automaticamente. Após uma breve fase de resfriamento, o aparelho está pronto para ser usado novamente.
2. Se você ainda observar o mesmo defeito mencionado acima, remova o plugue da tomada e consulte o seu revendedor autorizado com o departamento de serviço pós-venda.
3. Durante o uso, não toque ou cubra a saída de ar. Isso pode causar superaquecimento da unidade e o funcionamento do dispositivo de segurança.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. O dispositivo deve ser desligado através do interruptor de energia (7) e desconectado antes de prosseguir com qualquer trabalho de limpeza.
2. Limpe a caixa com um pano levemente úmido, um aspirador de pó ou uma escova para pó.
3. Nunca use agentes de limpeza inflamáveis ou abrasivos, como benzina ou álcool, para limpar o aparelho.
4. Nunca mergulhe o aparelho em água!
5. Limpe a entrada e a saída de ar regularmente com um aspirador de pó.
6. Se o aparelho não for utilizado por um longo período, deve ser protegido contra poeira e sujeira excessivas. Desmonte o aquecedor e guarde-o em local seco, longe da luz solar e sujeira.

## DADOS TÉCNICOS

Potência 1500W

Fonte de alimentação 220-240V ~ 50 / 60Hz



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!

## BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. **SPĖJIMAS:** Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka.

**NETRAUKTI** už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.



15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.

17. Negalima dėti pirštų ar kitų daiktų per ventiliacines groteles.

18. Nedėkite jokių daiktų ant konvektoriaus. Ventiliacinės angos negali būti uždengtos rankšluosčiu, užuolaidomis ir panašiai. Gresia tai įrenginio avarija arba gaisru.

19. Tarp konvektoriaus ir kitų daiktų, tokių kaip baldai ar užuolaidos, palikite tarpą.

20. Konvektorius turi įtaisą saugantį nuo peršilimo. Automatiškai išjungs jis įrenginį, kai konvektorius pasiekia per aukštą temperatūrą (dėl užkištų ventiliacinių angų, blogo ventiliatoriaus darbo). Tokiu atveju reikia išjungti įrenginį iš elektros srovės, palaukti kelias

minutes ir pašalinti peršilimo priežastį.

21. Neliesti karštų konvektoriaus elementų. Neliesti įrenginio šlapiomis rankomis.

22. Jie konvektorius sušlaps arba jei įkirs kažkoks daiktas per konvektoriaus ventiliatoriaus groteles greitai išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Prieš konvektoriaus panaudojimą susisiekite su servisu.

23. Nestatykite konvektoriaus betarpiškai žemiau elektros lizdo.

24. Visada išjunkite konvektorių mygtukais prieš atjungiant iš elektros tinklo.

25. Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino

26. Nenaudokite šio šildytuvo, jei jis buvo numestas

27. Nenaudokite, jei yra akivaizdžių šildytuvo pažeidimų požymių

28. Šildytuvą naudokite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtinkite prie sienos, jei gamintojas tai numatė

**ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kur yra žmonių, kurie patys negali jų palikti, nebent užtikrinama nuolatinė priežiūra.

**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti gaisro riziką, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite bent 1 m atstumu nuo šildytuvo oro išleidimo angos.



"Atsargiai karšto paviršiaus" - prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, kai įranga veikia, o tai reiškia, kad korpuso elementai darbo metu įkaista, būkite atsargūs !!!



**ĮSPĖJIMAS:** kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo. Prietaiso negalima uždengti drabužiais, antklodėmis ir kitais tekstilės gaminiiais, kurie gali užsidegti.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS (1 pav.)

1. Indikacinės lempos
2. Valdymo skydelis
3. Rankena
4. Oro išleidimo angos tinklelis
5. Dekoratyvinis žiedas
6. Pėdos
7. Maitinimo jungiklis
8. Oro įleidimo tinklelis

#### Valdymo skydelis (2 pav.)

9. Budėjimo mygtukas
- 9A. Budėjimo indikatorius
- 9B. Ventiliatoriaus funkcijos (šalto oro) indikatorius
10. Temperatūros reguliavimo mygtukas
- 10A. Noro temperatūros lygio rodikliai
11. Šildymo galios reguliavimo mygtukas
- 11A. Mažos šildymo galios 1000W indikatorius
- 11B. Didelės šildymo galia 1500W indikatorius
12. Laikmačio mygtukas
- 12A. Pageidaujami šildymo laikotarpio rodikliai

#### NAUDOJIMAS

1. Prijunkite prietaisą prie 220-240V ~ 50Hz lizdo.
2. Norėdami paleisti įrenginį, paspauskite maitinimo jungiklį (7), esantį prietaiso gale.
3. Valdymo skydelyje užsidega budėjimo režimo indikatorius (9A.).
4. Paspauskite budėjimo mygtuką (9), kad suaktyvintumėte įrenginį.
5. Prietaisas pūs šaltą orą nuo ventiliatoriaus, užsidegs ventiliatoriaus funkcijos indikatorius (9B.).
6. Paspauskite šildymo galios reguliavimo mygtuką (11), kad pasirinktumėte tinkamą galios lygį:
  - norint gauti mažą šildymo galią, 1000W paspauskite vieną kartą, tuo pačiu metu užsidegs indikatorius (11A),
  - norint gauti didelę šildymo galią, 1500W paspauskite du kartus, todėl abu indikatoriai (11A + 11B) bus įžiebtai.
7. Paspauskite laikmačio mygtuką (12), kad nustatytumėte laiką, kai šildytuvą išsijungia automatiškai, kai įjungtas šildytuvą. Šildymo laiką galite nustatyti pakartotinai paspausdami laikmačio mygtuką (12), norimą šildymo periodą parodys indikatoriai (12A). Norėdami išjungti laikmačio funkciją, dar kartą paspauskite mygtuką (12). Maksimalus šildymo laikas yra 7 valandos.
8. Prietaisas aprūpintas skaitmeniniu termostato valdymu. Darbo metu paspauskite temperatūros reguliavimo mygtuką (10) norimai temperatūrai nustatyti (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), kai kambario temperatūra pakyla iki nustatytos temperatūros, šildytuvą nustok kaitinti tol, kol temperatūra nukris keliais laipsniais. Pasirinkus norimą temperatūros lygį, užsidegs vienas iš indikatorių (10A). Pastaba: Temperatūros, nustatytos naudojant temperatūros reguliavimo mygtuką (10), temperatūra nepasieks, jei ji bus žemesnė nei esama kambario temperatūra.
9. Norėdami bet kada išjungti prietaisą, paspauskite budėjimo mygtuką (9), kaitinimo elementas sustos ir ventiliatorius veiks maždaug 30 sekundžių, kad jūsų šildytuvą atvėstų prieš išjungdamas.
10. Atjunkite įrenginį, kai jis nenaudojamas.

## APSAUGA PER PATARPA

Prietaisas yra apsaugotas apsauginiu jungikliu, kuris prietaisą automatiškai išjungia, kai šildytuvus nuvirsta, arba yra per didelių kampų nuo horizontalės. Tai padeda išvengti nelaimingų atsitikimų ir šildytuvus vėl veiks laukimo režime. Norėdami iš naujo nustatyti šildytuvą, paspauskite valdymo skydelio mygtukus (9).

## APSAUGA PERKAITA

1. Nenormalaus perkaitimo atveju saugos įtaisas automatiškai išjungia šildytuvą. Po trumpo atvėsinimo etapo prietaisas vėl paruoštas naudoti.
2. Jei vis tiek pastebite tą patį defektą, kaip minėta aukščiau, ištraukite kištuką iš lizdo ir kreipkitės į savo įgaliojantį pardavėją savo aptamavimo skyriuje.
3. Naudodami nelieskite ir neuždenkite oro išleidimo angos. Tai gali sukelti įrenginio perkaitimą ir apsauginio įtaiso veikimą.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš pradėdami bet kokius valymo darbus, prietaisas turi būti išjungtas per maitinimo jungiklį (7) ir atjungtas.
2. Nuvalykite korpusą lengvai drėgna šluoste, dulkių siurbliu arba dulkių šepetėliu.
3. Niekada nenaudokite prietaiso valydami degių ar abrazyvinių valymo priemonių, tokių kaip benzenas ar spiritas.
4. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį!
5. Dulkių siurbliu reguliariai valykite oro išleidimo ir išleidimo angas.
6. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, jis turi būti apsaugotas nuo pernelyg didelių dulkių ir nešvarumų. Išimkite šildytuvą ir laikykite sausoje vietoje, nuo saulės spindulių ir nešvarumų.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Galia 1500W

Maitinimo šaltinis 220-240V ~ 50 / 60Hz




Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠŪ

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANĀŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai

- remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galdam vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
-  15. Ierīci izlietots ūdens tuvumā, piemēram, duša, vannā virs izlietnes ar ūdeni.
16. Ja ierīce tiek izmantota, vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
17. Nepietuviniet pirkstus vai kādus priekšmetus ventilācijas restēm.
18. Nedrīkst novietot priekšmetus uz sildītāja. Ventilācijas caurumus nedrīkst pārklāt ar dvieļiem, aizkariem vai tml. Tas var izraisīt bojājumus vai aizdegšanos.
19. Sildītāju novietot tālu no citiem priekšmetiem, no mēbelēm, aizkariem.
20. Sildītājā ir iebūvēta ir ierīce, kas novērš pārkarsēšanos. Ja temperatūra būs pārāk augsta, sildītājs automātiski izslēgsies (ja ventilācijas caurumi būs aizklāti vai ventilācija būs bojāta). Šādā situācijā obligāti atvienojiet sildītāju no strāvas, uzgaidiet dažas minūtes un novērsiet pārkaršanas cēloni.
21. Nepieskarieties sildītāja karstiem elementiem. Netuvojieties ierīcei ar slapjām rokām.
22. Ja sildītājs ir kļuvis slapjš vai ventilācijas restēs ir iekritis kāds priekšmets, nekavējoties to izslēdziet. Pirms sildītāja turpmākās lietošanas kontaktējieties ar servisa darbiniekiem.
23. Nenovietojiet sildītāju tieši zem kontaktligzdas.
24. Pirms sildītāja atslēgšanas no strāvas, vienmēr izslēdziet to ar paredzētiem slēdzieniem.
25. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā
26. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests
27. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes
28. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ugunsbīstamību, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes vietas.



"Piesardzīgi karstā virsma" - pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kad iekārta darbojas, kas nozīmē, ka korpasa elementi ekspluatācijas laikā sakarst, Esiet UZMĀNĪGS !!!



**BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet sildītāju. Ierīci nedrīkst pārklāt ar apģērbi, segām un citiem tekstilizstrādājumiem, kas varētu izraisīt aizdegšanos.

#### IERĪCES APRAKSTS (1. attēls)

1. Indikācijas lampas
2. Vadības panelis
3. Rokturis
4. Gaisa izplūdes režģis
5. Dekoratīvs gredzens
6. Pēdas
7. Barošanas slēdzis
8. Gaisa ieplūdes režģis

#### Vadības panelis (2. attēls)

9. Gaidīšanas poga
- 9A. Gaidīšanas indikators

- 9B. Ventilatora funkcijas (aukstā gaisa) indikators
- 10. Temperatūras regulēšanas poga
- 10A. Vēlēšanās temperatūras līmeņa indikatori
- 11. Apkures jaudas regulēšanas poga
- 11A. Zema sildīšanas jauda 1000W
- 11B. Augstas sildīšanas jaudas 1500W indikators
- 12. Taimera poga
- 12A. Vēlamie apkures perioda rādītāji

## LIETOŠANA

1. Pievienojiet ierīci 220-240V ~ 50Hz kontaktligzdai.
  2. Lai palaistu ierīci, nospiediet barošanas slēdzi (7), kas atrodas ierīces aizmugurē.
  3. Uz vadības paneļa iedegas gaidīšanas režīma indikators (9A).
  4. Nospiediet gaidīšanas pogu (9), lai aktivizētu ierīci.
  5. Ierīce izpūtīs aukstu gaisu no ventilatora, iedegsies ventilatora funkcijas indikators (9B).
  6. Nospiediet sildīšanas jaudas regulēšanas pogu (11), lai izvēlētos piemērotu jaudas līmeni:
    - lai iegūtu zemu sildīšanas jaudu, nospiediet vienu reizi, vienlaikus nospiežot indikatoru (11A),
    - lai iegūtu lielu apkures jaudu, 1500W nospiediet divreiz, tāpēc abi indikatori (11A + 11B) tiks iedegti.
  7. Nospiediet taimera pogu (12), lai iestatītu atpakaļskaitīšanas laiku, lai sildītājs tiktu automātiski izslēgts, kad sildītājs ir ieslēgts. Apkures laiku var iestatīt, atkārtoti nospiežot taimera pogu (12), vēlamo sildīšanas periodu parādīs indikatori (12A). Lai izslēgtu taimera funkciju, vēlreiz nospiediet pogu (12). Maksimālais sildīšanas laiks ir 7 stundas.
  8. Ierīce ir aprīkota ar digitālo termostata vadību. Darbības laikā nospiediet temperatūras regulēšanas pogu (10), lai iestatītu vēlamu temperatūru (15 °C / 20 °C / 25 °C / 30 °C / 35 °C), kad telpas temperatūra paaugstinās līdz iestatītajai temperatūrai, sildītājs darbosies pārtrauciet sildīšanu līdz brīdim, kad temperatūra pazemināsies par dažiem grādiem. Pēc vēlamā temperatūras līmeņa izvēles tiks iedegts viens no indikatoriem (10A).
- Piezīme: Temperatūra, kas iestatīta, izmantojot temperatūras regulēšanas pogu (10), netiks sasniegta, ja tā ir zemāka par pašreizējo istabas temperatūru.
9. Lai jebkurā laikā izslēgtu ierīci, nospiediet gaidīšanas pogu (9), sildelements apstāsies un ventilators darbosies aptuveni 30 sekundes, ļaujot sildītājam atdzist pirms izslēgšanās.
  10. Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, kad tā netiek lietota.

## AIZSARDZĪBA PAR PADOMU

Ierīce ir aizsargāta ar drošības slēdzi, kas automātiski izslēdz ierīci, kad sildītājs nokrīt vai atrodas pārmērīgā leņķī pret horizontāli. Tas palīdz novērst negadījumus, un sildītājs atgriezīsies gaidīšanas režīmā. Nospiediet vadības paneļa pogas (9), lai atiestatītu sildītāju.

## AIZSARDZĪBAS AIZSARDZĪBA

1. Nenormālas pārkaršanas gadījumā drošības ierīce automātiski izslēdz sildītāju. Pēc īsa atdzišanas posma ierīce ir atkal gatava lietošanai.
2. Ja joprojām pamanāt to pašu defektu, kas minēts iepriekš, ņemiet kontaktkaķu no kontaktligzdas un konsultējieties ar pilnvaroto izplatītāju savā pēcpārdošanas nodaļā.
3. Lietošanas laikā nepieskarieties un neaizsedziet gaisa izvadi. Tas var izraisīt ierīces pārkaršanu un drošības ierīces darbību.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas darbu veikšanas ierīcei jābūt izslēgtai, izmantojot strāvas slēdzi (7) un atvienotu no strāvas.
2. Notīriet korpusu ar viegli mitru drānu, putekļsūcēju vai putekļu suku.
3. Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet viegli uzliesmojošus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, benzolu vai spirtu.
4. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī!
5. Regulāri notīriet gaisa iepļūdi un izpļūdi ar putekļu sūcēju.
6. Ja ierīci neizmanto ilgāku laiku, tā ir jāaizsargā no pārmērīgiem putekļiem un netīrumiem. Lūdzu, ņemiet sildītāju un uzglabājiet sausā vietā, prom no saules gaismas un netīrumiem.

## TEHNISKIE DATI

Jauda 1500W

Barošanas avots 220-240V ~ 50 / 60Hz



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmiselt eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ara luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. **ETTEVAATUST:** 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.


10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumu pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

 15. Arge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Arge pistke sõrmi ega mingeid esemeid läbi ventilatsioonivõre.

18. Arge asetage mingeid esemeid konvektorile. Ventilatsiooniavad ei tohi olla kaetud rätiku, kardina jms. See võib põhjustada seadme rikkeid või isegi tulekahju.

19. Konvektori ja muud esemete, nagu mööbel, kardina jms vahel peab olema teatud vahemaa.

20. Konvektor on varustatud seadmega, mis võimaldab vältida radiaatori ülekuumenemist. See seade lülitab konvektori automaatselt välja kui radiaator on ülekuumenenud (liig kõrge temperatuuri võivad põhjustada ummistunud ventilatsiooniavad, ventilaatori rike jms). Sel juhul ühendage konvektor tingimata vooluvõrgust välja, oodake paar minutit ja seejärel eemaldage ülekuumenemise põhjus.

21. Arge puudutage konvektori kuumi osi. Arge puudutage seadet märgade kätega.

22. Juhul, kui konvektor saab märjaks või mingi ese kukub läbi radiaatori ventilatsiooniava, lülitage seade viivitamatult välja ja eemaldage toitejuhtme pistik vooluvõrgust. Enne konvektori taaskasutamist pöörduge teeninduspunkti.

23. Arge paigutage konvektorit vahetult pistikupesasa alla.

24. Enne, kui te eemaldate seadme toitejuhtme pistiku vooluvõrgust, lülitage konvektor välja.

25. Arge kasutage seda kerist vanni, duši ega basseini vahetus läheduses



26. Ärge kasutage seda kütteseadet, kui see on maha kukkunud
27. Ärge kasutage, kui kütteseadme kahjustumisel on nähtavaid märke
28. Kasutage kütteseadet tasasel ja stabiilsel pinnal või kinnitage see seinale, kui tootja seda on ette näinud

**HOIATUS:** Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides, kus on inimesi, kes ei suuda neid ise jätta, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.  
**HOIATUS:** Tuleohu vähendamiseks hoidke tekstiile, kardinaid või muid kergestisüttavaid materiale küttekeha õhu väljalaskeavast vähemalt 1 m. kaugusel.



"Ettevaatust kuum pind" - juurdepääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamise ajal olla kõrgem, mis tähendab, et korpuse elemendid muutuvad töötamise ajal töötamise ajal kuumaks.



**HOIATUS.** Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet. Seadet ei tohi katta riiete, tekkide ega muude tekstiiltoodetega, mis võivad põhjustada süttimist.

#### SEADME KIRJELDUS (joonis 1)

1. Märgutuled
2. Juhtpaneel
3. Käepide
4. Õhu väljalaskevõrk
5. Dekoratiivne rõngas
6. Jalad
7. Toitelüliti
8. Õhu sisselaskevõre

#### Juhtpaneel (joonis 2)

9. Ooterežiimi nupp
- 9A. Ooterežiimi indikaator
- 9B. Ventilatori funktsiooni (külma õhu) indikaator
10. Temperatuuri reguleerimise nupp
- 10A. Soovi temperatuuri näitajad
11. Kütte võimsuse reguleerimise nupp
- 11A. Madal küttevõimsus 1000W indikaator
- 11B. Suure küttevõimsusega 1500W indikaator
12. Taimer nupp
- 12A. Soovitud kütteperioodi indikaatorid

#### KASUTAMINE

1. Ühendage seade 220–240 V ~ 50 Hz pesasse.
2. Seadme käivitamiseks vajutage seadme taga asuvat toitelüliti (7).
3. Juhtpaneelil süttib ooterežiimi indikaator (9A.).
4. Seadme aktiveerimiseks vajutage ootenuppu (9).
5. Seade puhub ventilatorist külma õhku, ventilatori funktsiooni indikaator (9B.) Süttib.
6. Sobiva võimsustaseme valimiseks vajutage kütte võimsuse reguleerimise nuppu (11):  
 - madala soojusvõimsuse saamiseks vajutage üks kord 1000W, samal ajal süttib indikaator (11A),  
 - suure küttevõimsuse saamiseks vajutage kaks korda 1500W, nii et mõlemad indikaatorid (11A + 11B) süttib.
7. Vajutage taimer nuppu (12), et määrata taimer sisselülitamise ajal taimer automaatne väljalülitamise aeg. Küttesaja saate seadistada, vajutades korduvalt taimer nuppu (12), soovitud kütteperioodi näitavad indikaatorid (12A). Taimer funktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu (12). Maksimaalne kuumutusaeg on 7 tundi.
8. Seade on varustatud digitaalse termostaadi juhtimisega. Töö ajal vajutage temperatuuri reguleerimisnuppu (10) soovitud temperatuuri seadmiseks (15 °C / 20 °C / 25 °C / 30 °C / 35 °C), kui toatemperatuur tõuseb seadud temperatuurini, lülitub kütteseade sisse lõpetage kuumutamine hetkeni, mil temperatuur langeb paar kraadi. Pärast soovitud temperatuuritaseme valimist süttib üks indikaatoritest (10A). Märkus. Temperatuuri reguleerimisnupu (10) abil seadud temperatuuri ei saavutata, kui see on madalam kui praegune toatemperatuur.
9. Seadme väljalülitamiseks vajutage ooterežiimi nuppu (9), seiskub kütteelement ja ventilator töötab umbes 30 sekundit, võimaldades küttekehal enne väljalülitamist jahtuda.
10. Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata.

#### ÜLENIPU KAITSE

Seade on kaitsitud ohutuslülitiga, mis lülitab seadme automaatselt välja, kui kütteseade ümber kukub, või on horisontaaltasandi suhtes liiga nurga all. See aitab vältida õnnetusi ja kütteseade läheb tagasi ooterežiimi. Kütteseadme lähtestamiseks vajutage juhtpaneeli nuppe (9).

#### KAITSE ÜLEKuumenemine

1. Ebanormaalse ülekuumenemise korral lülitab turvaseade kütteseadet automaatselt välja. Pärast lühikest jahutusfaasi on seade uuesti kasutamiseks valmis.
2. Kui märkate endiselt sama viga, nagu eespool mainitud, eemaldage pistik pistikupesast ja pöörduge oma volitatud edasimüüja poole müüjijärgsesse teenindusse.
3. Ärge puudutage ega katke kasutamise ajal õhu väljalaskeava. See võib põhjustada seadme ülekuumenemise ja turvaseadme töö.

## PUHASTUS JA HOOLDUS

1. Enne puhastustööde alustamist tuleb seade toitelüliti (7) kaudu välja lülitada ja vooluvõrgust lahti ühendada.
2. Puhastage korpus kergelt niiske lapiga, tolmuimeja või tolmuharjaga.
3. Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks tuleohtlikke või abrasiivseid puhastusvahendeid, nagu benseen või kange alkohol.
4. Ärge kunagi kastke seadet vette!
5. Puhastage õhu sisse- ja väljalaskeava regulaarselt tolmuimejaga.
6. Kui seadet ei kasutata pikka aega, peab see olema kaitstud liigse tolmu ja mustuse eest. Palun eemaldage kütteseade ja hoidke seda kuivas, eemal päikesevalgusest ja mustusest.

## TEHNILISED ANDMED

Võimsus 1500W

Toiteallikas 220-240V ~ 50 / 60Hz



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.
- Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený

výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.



15. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např. pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.

16. Pokud zařízení používáte v koupelně, vytáhněte po ukončení používání jeho zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje ohrožení i tehdy, když je zařízení vypnuté..

17. Přes ventilační mřížku nevkládejte prsty nebo jakékoliv předměty.

18. Na konvektor nepokládejte žádné předměty. Ventilační otvory nezakrývejte ručníkem, závěsem apod. v opačném případě hrozí poškození zařízení nebo požár.

19. Zachovejte odstup mezi konvektorem a jinými předměty, jako je nábytek, závěsy.

20. Konvektor byl vybaven zařízením, které ho chrání před přehřátím. Automaticky vypne konvektor v případě příliš vysoké teploty konvektoru (z důvodu ucpaných ventilačních otvorů, nesprávné práce ventilátoru). V takovém případě je nezbytné odpojení zařízení od proudu, vyčkání několik minut a odstranění příčiny přehřátí.

21. Nedotýkejte se horkých součástí konvektoru. Nedotýkejte se zařízení mokřými rukama.

22. V případě namočení konvektoru nebo propadnutí jakéhokoliv předmětu přes ventilační mřížku konvektoru, ho okamžitě vypněte a odpojte od sítě. Před opětovným použitím konvektoru kontaktujte servis.

23. Neumisťujte konvektor přímo pod elektrickou zásuvku.

24. Před odpojením konvektoru od elektrické sítě ho vždy vypněte tlačítky.

25. Nepoužívejte tento ohřivač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu

26. Nepoužívejte tento ohřivač, pokud spadl

27. Nepoužívejte, pokud jsou na ohřivači viditelné známky poškození

28. Ohřivač používejte na rovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke zdi, pokud to stanoví výrobce

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento ohřivač v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří je nemohou opustit sami, pokud není zajištěn stálý dohled.

**VAROVÁNÍ:** Aby se snížilo riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu z topení.



„Pozor horký povrch“ - Teplota přístupných povrchů může být vyšší, když je zařízení v provozu, což znamená, že se prvky krytu během provozu během provozu zahřívají, POZOR !!!



**VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili přehřátí - nezakrývejte topení. Zařízení nesmí být pokryto oděvy, příkrývkami a jinými textilními výrobky, které by mohly způsobit vznícení.

POPIS ZAŘÍZENÍ (obr.1)

1. Kontrolky
2. Ovládací panel
3. Rukojeť
4. Mřížka výstupu vzduchu
5. Dekorativní prsten
- 6 stop
7. Vypínač
8. Mřížka přívodu vzduchu

Ovládací panel (obr.2)

9. Tlačítko pohotovostního režimu

9A. Indikátor pohotovostního režimu

9B. Indikátor funkce ventilátoru (studený vzduch)

10. Tlačítko regulace teploty

10A. Ukazatele úrovně požadované teploty

11. Tlačítko regulace výkonu topení

11A. Indikátor nízkého topného výkonu 1000 W.

11B. Indikátor vysokého topného výkonu 1 500 W.

12. Tlačítko časovače

12A. Požadované ukazatele topného období

## POUŽÍVÁNÍ

1. Zapojte zařízení do zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz.

2. Chcete-li zařízení spustit, stiskněte vypínač (7) umístěný na zadní straně zařízení.

3. Indikátor pohotovostního režimu (9A.) Na ovládacím panelu se rozsvítí.

4. Stisknutím tlačítka pohotovostního režimu (9) aktivujete zařízení.

5. Zařízení bude foukat studený vzduch z ventilátoru, rozsvítí se indikátor funkce ventilátoru (9B.).

6. Stiskněte tlačítko regulace výkonu topení (11) pro výběr vhodné úrovně výkonu:

- pro získání nízkého topného výkonu 1 000W stiskněte jednou, současně se rozsvítí indikátor (11A),

- pro získání vysokého topného výkonu 1 500 W stiskněte dvakrát, takže se rozsvítí oba indikátory (11 A + 11 B).

7. Stisknutím tlačítka časovače (12) nastavíte čas odpočítávání pro automatické vypnutí ohřivače, když je ohřivač zapnutý. Čas ohřevu můžete nastavit opakovaným stisknutím tlačítka časovače (12), požadovaná doba ohřevu se zobrazí pomocí indikátorů (12A). Pro vypnutí funkce časovače stiskněte znovu tlačítko (12). Maximální doba ohřevu je 7 hodin.

8. Zařízení je vybaveno digitálním ovládním termostatu. Během provozu stiskněte tlačítko regulace teploty (10) pro nastavení požadované teploty (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), když teplota v místnosti stoupne na nastavenou teplotu, ohřivač přestane topit, dokud teplota neklesne o několik stupňů. Po zvolení požadované teploty se rozsvítí jeden z indikátorů (10A).

Poznámka: Teplota nastavená pomocí tlačítka regulace teploty (10) nebude dosažena, pokud je nižší než aktuální teplota v místnosti.

9. Chcete-li zařízení kdykoli vypnout stisknutím tlačítka pohotovostního režimu (9), topné těleso se zastaví a ventilátor bude fungovat

přibližně 30 sekund, aby mohl váš ohřivač před vypnutím vychladnout.

10. Odpojte zařízení, pokud se nepoužívá.

## OCHRANA PŘEKRYTÍ

Zařízení je chráněno bezpečnostním spínačem, který jej automaticky vypne, když ohřivač spadne nebo je v horizontální poloze v příliš velkém úhlu. To pomáhá předcházet nehodám a topení se vrátí do pohotovostního režimu. Stisknutím tlačítek (9) na ovládacím panelu resetujete ohřivač.

## OCHRANA PŘED PŘEHŘÁTÍM

1. V případě abnormálního přehřátí bezpečnostní zařízení automaticky vypne topení. Po krátké fázi ochlazení je spotřebič opět připraven k použití.

2. Pokud si přesto všimnete stejné závady, jak je uvedeno výše, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a obraťte se na svého autorizovaného prodejce s poprodejním servisem.

3. Během používání se nedotýkejte a nezakrývejte výstup vzduchu. Mohlo by to způsobit přehřátí jednotky a fungování bezpečnostního zařízení.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před jakýmkoli čištěním musí být zařízení vypnuto hlavním vypínačem (7) a odpojeno ze zásuvky.

2. Vyčistěte kryt mírně navlhčeným hadříkem, vysavačem nebo poprašačem.

3. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte hořlavé nebo abrazivní čisticí prostředky, jako je benzen nebo lihovina.

4. Spotřebič nikdy neponořujte do vody!


5. Vstup a výstup vzduchu pravidelně čistěte vysavačem.

6. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, musí být chráněn před nadměrným množstvím prachu a nečistot. Demontujte ohřivač a uložte jej na suchém místě mimo dosah slunečních paprsků a nečistot.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon 1 500 W.

Napájení 220-240V ~ 50 / 60Hz

 Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť.

■ Příklad: Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## MAGYAR

## A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésétől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzathoz. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.



15. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban, sem vízzel teli mosdókagyló fölött.

16. Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelen akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

17. Ne tegye az ujját vagy más tárgyat a szellőzőrácsba.

18. Ne tegyen semmilyen tárgyat a konvektorra. A szellőzőnyílásokat nem szabad letakarni törölközővel, függönnyel stb. Ez a készülék meghibásodásához vagy tűzhez vezethet.

19. Tartsa be a távolságot a konvektor és egyéb tárgyak, például bútor, függöny között.

20. A konvektor túlmelegedés elleni berendezéssel lett ellátva. Automatikusan kikapcsolja a konvektort amennyiben az túl magas hőmérsékletet ér el (eltömődött szellőzőnyílások, ventilátor meghibásodása miatt). Ilyen esetben feltétlenül le kell kapcsolni a készüléket a hálózatról, néhány percig várni kell és a túlmelegedés okát meg kell szüntetni.

21. Ne érintse meg a konvektor forró részeit. Ne érintse a készüléket nedves kézzel.

22. A konvektor benedvesedése vagy a szellőzőnyíláson át bármely tárgy kiesése esetén azonnal kapcsolja ki a konvektort és húzza ki a hálózatról. Ujbóli használat előtt hívja ki a szervizt.

23. Ne helyezze el a konvektort közvetlenül a konnektor alatt.

24. Mindig kapcsolja ki a konvektort gombbal, mielőtt kihúzza a hálózatról.

25. Ne használja ezt a melegítőt fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében

26. Ne használja ezt a fűtőtestet, ha leesett

27. Ne használja, ha a fűtés károsodásának látható jelei vannak

28. A fűtőtestet sík és stabil felületen használja, vagy rögzítse a falhoz, ha a gyártó előírja

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt a fűtőtestet olyan kis helyiségekben, ahol vannak olyan emberek, akik önmagukban nem képesek elhagyni őket, hacsak nem biztosított az állandó felügyelet.

**FIGYELEM:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m-re a fűtőberendezés kimenetétől.



"Vigyázat forró felület" - A hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet, amikor a berendezés működik, ami azt jelenti, hogy a házelemek működés közben felforrósodnak, VIGYÁZAT !!!



**FIGYELEM:** A túlmelegedés elkerülése érdekében - ne takarja le a fűtőtestet. A készüléket nem szabad ruházzal, takarókkal és más textiltermékekkel letakarni, amelyek meggyulladást okozhatnak.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

1. Jelző lámpák
2. Vezérlőpult
3. Fogantyú
4. Levegő kimeneti rács
5. Dekoratív gyűrű
- 6 láb
7. Főkapcsoló
8. Légbevezető rács

#### Vezérlőpult (2. ábra)

9. Készenléti gomb
- 9A. Készenléti állapotjelző
- 9B. Ventilátor funkció (hideg levegő) kijelző
10. Hőmérséklet-szabályozó gomb
- 10A. A kívánt hőmérsékleti szintjelzők
11. Fűtési teljesítmény szabályozó gomb
- 11A. Alacsony fűtőteljesítmény 1000W jelző
- 11B. Nagy fűtőteljesítmény 1500W jelző
12. Időzítő gomb
- 12A. A kívánt fűtési periódus mutatói

#### HASZNÁLAT

1. Csatlakoztassa a készüléket egy 220-240V ~ 50Hz aljzathoz.
2. A készülék elindításához nyomja meg a készülék hátulján található főkapcsolót (7).
3. A kezelőpanelen a készenléti jelzőfény (9A.) Világít.
4. A készülék aktiválásához nyomja meg a készenléti gombot (9).
5. A készülék hideg levegőt fúj a ventilátorból, a ventilátor funkció jelzőfénye (9B.) Világítani kezd.
6. A megfelelő teljesítményszint kiválasztásához nyomja meg a fűtési teljesítmény szabályozás gombját (11):  
- alacsony fűtési teljesítmény eléréséhez nyomja meg egyszer az 1000 W-ot, ezzel egyidejűleg a jelzőfény (11A) kigyullad,  
- a nagy fűtőteljesítmény eléréséhez nyomja meg kétszer az 1500 W-ot, így mindkét jelzőfény (11A + 11B) világítani kezd.
7. Nyomja meg az időzítő gombot (12) a visszaszámlálás idejének beállításához, hogy a fűtés automatikusan kikapcsoljon, amikor a fűtés be van kapcsolva. A fűtési időt az időzítő gomb (12) ismételt megnyomásával állíthatja be, a kívánt fűtési periódust jelzők (12A) jelzik. Az időzítő kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot (12). A maximális fűtési idő 7 óra.
8. A készülék digitális termosztát-vezérléssel rendelkezik. Működés közben nyomja meg a hőmérséklet-szabályozó gombot (10) a kívánt hőmérséklet beállításához (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), amikor a helyiség hőmérséklete a beállított hőmérsékletre emelkedik, a fűtés hagyja abba a melegítést addig a pillanatig, amíg a hőmérséklet néhány fok alá nem csökken. A kívánt hőmérsékleti szint kiválasztása után az egyik indikátor (10A) világítani kezd.
- Megjegyzés: A hőmérséklet-szabályozó gombbal (10) beállított hőmérséklet nem érhető el, ha az alacsonyabb, mint az aktuális szobahőmérséklet.
9. A készülék bármikor történő kikapcsolásához nyomja meg a készenléti gombot (9), a fűtőelem leáll, és a ventilátor körülbelül 30 másodpercig működik, így a fűtés lehűlhet, mielőtt kikapcsol.

10. Húzza ki az eszközt, ha nem használja.

#### TIPPTÚL VÉDELEM

A készüléket egy biztonsági kapcsoló védi, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket, amikor a fűtés leesik, vagy a vízszinteshez képest túlzott szögben áll. Ez segít megelőzni a baleseteket, és a fűtés visszatér készenléti üzemmódba. A fűtés alaphelyzetbe állításához nyomja meg a kezelőpanel gombjait (9).

#### Túlmelegedő VÉDELEM

1. Rendellenes túlmelegedés esetén egy biztonsági berendezés automatikusan kikapcsolja a fűtést. Rövid lehűlési fázis után a készülék ismét használatra kész.
2. Ha továbbra is ugyanazt a hibát észleli, mint a fent említett, húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, és forduljon hivatalos kereskedőjéhez az értékesítés utáni szervizhez.
3. Használat közben ne érintse meg és ne takarja le a levegő kimenetét. Ez az egység túlmelegedését és a biztonsági eszköz működését okozhatja.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tisztítási munkálatok megkezdése előtt a készüléket a főkapcsolón (7) keresztül ki kell kapcsolni és ki kell húzni.
2. Tisztítsa meg a házat enyhén nedves ruhával, porszívóval vagy porkefével.
3. Soha ne használjon gyúlékony vagy koptató tisztítószerket, például benzolt vagy alkoholt a készülék tisztításához.
4. Soha ne merítse a készüléket vízbe!
5. Rendszeresen tisztítsa meg a levegő be- és kimenetét porszívóval.
6. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, védeni kell a túlzott portól és szennyeződéstől. Kérjük, szerelje le a fűtőtestet, és tárolja száraz helyen, napfénytől és szennyeződéstől távol.

#### MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény 1500W

Tápellátás 220-240V ~ 50 / 60Hz




A környezetet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## BOSANSKI

### BEZBEDNOSNI USLOVI VAŽNA UPUTSTVA O BEZBEDNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I DRŽITE U BUDUĆOJ REFERENCI

Uvjeti garancije su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe. "

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom zlouporabom.
2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna sa njegovom primenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja u jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su upućeni o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se ove aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Nakon što završite s upotrebom proizvoda, uvijek ne zaboravite da rukom pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!
7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravno sunčevo svjetlo ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba preusmjeriti na mjesto profesionalnog servisa kako bi se izbjegle opasne situacije.
9. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
10. Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.
11. Nikada ne koristite proizvod blizu zapaljivih materija.
12. Ne dopustite da kabel visi preko iverice brojača ili da dodiruje vruće površine.
13. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba na kratko prekidana, isključite je s mreže i isključite napajanje.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se instaliranje uređaja zaostale struje (RCD) u krug napajanja, sa nominalnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. Po ovom pitanju obratite se profesionalnom električaru.
-  15. Nikada ne koristite ovaj uređaj blizu vode, npr. Pod tušem, u kadi ili iznad sudopera napunjenog vodom.
16. Ako nakon upotrebe uređaja upotrebljavate u kupatilu, izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i ako je uređaj isključen.
17. Ne provlačite prste ni predmete kroz ventilacijsku rešetku
18. Ne stavljajte nikakve predmete na konvektor. Ventilacijski otvori ne smiju biti pokriveni ručnikom, zavjesom itd. može izazvati kvar ili požar.
19. Držite razmak između konvektora i ostalih predmeta kao što su namještaj, zavjese.
20. Konvektor je opremljen uređajem za sprečavanje pregrijavanja. Automatski isključuje konvektor u slučaju prekomjerne temperature konvektora (zbog začepljenih otvora, kvara ventilatora). U tom slučaju isključite jedinicu iz napajanja, pričekajte nekoliko minuta i uklonite uzrok pregrijavanja,
21. Ne dodirujte vruće dijelove konvektora. Ne dodirujte uređaj mokrim rukama.
22. U slučaju mokrskog konvektora ili pada bilo kojeg predmeta kroz ventilacijsku rešetku konvektora, odmah ga isključite i isključite iz mreže. Pre ponovne upotrebe sa pozivom na servis za konvektor.
23. Ne stavljajte konvektor direktno ispod električne utičnice.
24. Uvijek isključite dugme konvektora prije nego što ga isključite iz mreže.
25. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena
26. Ne koristite ovaj grijač ako je pao
27. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice
28. Koristite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, ako to predviđa proizvođač



**UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama u kojima ima ljudi koji ih ne mogu sami ostaviti, osim ako nije osiguran stalni nadzor.

**UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavese ili druge zapaljive materijale najmanje 1 m od izlaza za vazduh iz grejača.



"Pažnja vruća površina" - Temperatura pristupačnih površina može biti viša dok oprema radi, što znači da se elementi kućišta tokom rada tokom rada zagrevaju, PAZITE !!!



**UPOZORENJE:** Da biste izbjegli pregrijavanje - ne pokrivate grijač. Uređaj ne smije biti prekriven odjećom, pokrivačima i ostalim tekstilnim proizvodima koji mogu prouzrokovati paljenje.

#### OPIS UREĐAJA (Slika 1)

1. Indikacijske lampe
2. Kontrolna ploča
3. Ručka
4. Rešetka za izlaz zraka
5. Ukrasni prsten
6. Stopala
7. Prekidač napajanja
8. Rešetka za dovod zraka

#### Kontrolna ploča (slika 2)

9. Dugme pripravnosti
- 9A. Indikator stanja pripravnosti
- 9B. Indikator funkcije ventilatora (hladni zrak)
10. Tipka za regulaciju temperature
- 10A. Poželjni indikatori nivoa temperature
11. Tipka za regulaciju snage grijanja
- 11A. Indikator male snage grejanja 1000W
- 11B. Indikator velike snage grijanja 1500W
12. Tipka tajmera
- 12A. Indikatori željenog perioda grijanja

#### UPOTREBA

1. Priključite uređaj na utičnicu 220-240V ~ 50Hz.
2. Da biste pokrenuli uređaj, pritisnite prekidač za napajanje (7) koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja.
3. Indikator stanja pripravnosti (9A.) Na kontrolnoj ploči svijetli.
4. Pritisnite dugme mirovanja (9) da biste aktivirali uređaj.
5. Uređaj će puhati hladan zrak iz ventilatora, indikator funkcije ventilatora (9B.) Svijetlit će.
6. Pritisnite tipku za regulaciju snage grijanja (11) za odabir odgovarajućeg nivoa snage:
  - da biste dobili malu snagu grijanja 1000W pritisnite jednom, istovremeno će zasvijetliti indikator (11A),
  - za postizanje velike snage grijanja 1500W pritisnite dva puta, tako da će oba indikatora (11A + 11B) biti osvijetljena.
7. Pritisnite tipku za odbrojavanje (12) da biste postavili vrijeme odbrojavanja za automatsko isključivanje grijača kada je grijač uključen. Možete podesiti vrijeme grijanja ponovljenim pritiskom na tipku tajmera (12), željeni period grijanja prikazat će se indikatorima (12A). Da biste isključili funkciju timera, ponovo pritisnite tipku (12). Maksimalno vrijeme zagrijavanja je 7 sati.
8. Uređaj je opremljen digitalnom regulacijom termostata. Tijekom rada pritisnite tipku za regulaciju temperature (10) da biste postavili željenu temperaturu (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) kada sobna temperatura poraste na zadanu temperaturu, grijač će zaustaviti grijanje sve dok temperatura ne padne za nekoliko stepeni. Nakon odabira željenog nivoa temperature zasvijetlit će jedan od indikatora (10A).
- Napomena: Temperatura podešena pomoću tipke za regulaciju temperature (10) neće se postići ako je niža od trenutne sobne temperature.
9. Da biste u bilo kojem trenutku isključili uređaj, pritisnite tipku stanja pripravnosti (9), grijači element će se zaustaviti i ventilator će raditi približno 30 sekundi, omogućavajući da se grijač ohladi prije isključivanja.
10. Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.

## ZAŠTITA OD PREKIDA

Uređaj je zaštićen sigurnosnim prekidačem koji automatski isključuje uređaj kada grijač padne ili je pod prevelikom kutom od horizontale. Ovo pomaže u sprečavanju nesreća, a grijač će se vratiti u stanje pripravnosti. Pritisnite tipke (9) na kontrolnoj ploči za resetiranje grijača.

## ZAŠTITA OD PRETAGANJA

1. U slučaju nenormalnog pregrijavanja, sigurnosni uređaj automatski isključuje grijač. Nakon kratke faze hlađenja, uređaj je ponovo spreman za upotrebu.
2. Ako i dalje primijetite isti kvar kao gore spomenuti, izvucite utikač iz utičnice i obratite se svom ovlaštenom prodavaču odjelu za servis nakon prodaje.
3. Tokom upotrebe, ne dodirujte i ne prekrivajte izlaz za zrak. To može dovesti do pregrijavanja jedinice i rada sigurnosnog uređaja.


## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Uređaj mora biti ISKLJUČEN preko prekidača za napajanje (7) i isključen iz struje prije nastavka bilo kakvih radova čišćenja.
2. Očistite kućište blago vlažnom krpom, usisavačem ili četkom za brisanje prašine.
3. Nikada nemojte koristiti zapaljiva ili abrazivna sredstva za čišćenje poput benzena ili alkoholne piće za čišćenje uređaja.
4. Aparat nikada ne potapajte u vodu!
5. Redovno čistite ulaz i izlaz zraka usisavačem.
6. Ako se aparat ne koristi dulje vrijeme, mora se zaštititi od pretjerane prašine i prljavštine. Molimo demontirajte grijač i čuvajte ga na suvom mjestu dalje od sunčeve svjetlosti i prljavštine.

## TEHNIČKI PODACI

Snaga 1500W

Napajanje 220-240V ~ 50 / 60Hz

 **Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## (HR) HRVATSKI

### UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO VAS PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE U BUDUĆOJ REFERENCI

Uvjeti jamstva razlikuju se ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe. "

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu zbog zlouporabe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom. Proizvod nemojte koristiti u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Primjenjivi napon je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno spajati više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili ljudima koji ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su upućeni na sigurno korištenje uređaja i ako su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako se te aktivnosti provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek ne zaboravite nježno izvaditi utikač iz električne utičnice držeći utičnicu rukom. Nikada ne povlačite kabel za napajanje !!!
7. Nikada nemojte stavljati kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne

izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto profesionalnog servisa radi zamjene kako bi se izbjegle opasne situacije.

9. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni servisni stručnjaci. Popravak koji je pogrešno izveden može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

10. Nikada nemojte stavljati proizvod na ili blizu vrućih ili toplih površina ili kuhinjskih uređaja poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

11. Nikada ne upotrebljavajte proizvod blizu zapaljivih tvari.

12. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili da dodiruje vruće površine.

13. Nikada nemojte ostavljati proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kad je uporaba nakratko prekinuta, isključite je s mreže i isključite napajanje.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporuča se ugraditi uređaj zaostale struje (RCD) u krug napajanja, s nazivnom zaostalom strujom ne većom od 30 mA. U tom se slučaju obratite profesionalnom električaru.

15. Nikada nemojte koristiti uređaj blizu vode, npr. Pod tušem, u kadi ili iznad sudopera napunjenog vodom.



16. Ako nakon upotrebe uređaja upotrebljavate u kupaonici, izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i ako je uređaj isključen.

17. Ne provlačite prste ili bilo kakve predmete kroz ventilacijsku rešetku

18. Ne stavljajte nikakve predmete na konvektor. Ventilacijske otvore ne smiju biti pokrivene ručnikom, zavjesom itd. može uzrokovati kvar ili požar.

19. Držite udaljenost između konvektora i ostalih predmeta poput namještaja, zavjesa.

20. Konvektor je opremljen uređajem za sprečavanje pregrijavanja. Automatski isključuje konvektor u slučaju prekomjerne temperature konvektora (zbog začepljenih ventilacijskih otvora, kvara ventilatora). U tom slučaju odvojite jedinicu od napajanja, pričekajte nekoliko minuta i uklonite uzrok pregrijavanja,

21. Ne dodirujte vruće dijelove konvektora. Ne dodirujte uređaj mokrim rukama.

22. U slučaju mokrog konvektora ili pada bilo kojeg predmeta kroz ventilacijsku rešetku konvektora, odmah ga isključite i odspojite s mreže. Prije ponovne uporabe uz poziv konvektora za servis.

23. Ne stavljajte konvektor izravno ispod električne utičnice.

24. Uvijek isključite gumb konvektora prije nego što ga odspojite s mreže.

25. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena

26. Ne koristite ovaj grijač ako je pao

27. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice

## 28. Upotrijebite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, ako to predviđa proizvođač

**UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj grijač u malim sobama u kojima postoje ljudi koji ih ne mogu sami ostaviti, osim ako nije osiguran stalni nadzor.

**UPOZORENJE:** Da biste smanjili opasnost od požara, držite tekstil, zavjese ili druge zapaljive materijale najmanje 1 m od izlaza zraka iz grijača.



"Oprez vruća površina" - Temperatura pristupačnih površina može biti viša dok oprema radi, što znači da se elementi kućišta tijekom rada zagrijavaju, PAZITE !!!



**UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli pregrijavanje - ne pokrivate grijač. Uređaj ne smije biti prekriven odjećom, pokrivačima i ostalim tekstilnim proizvodima koji mogu izazvati paljenje.

OPIS UREĐAJA (slika 1)

1. Indikacijske svjetiljke
2. Upravljačka ploča
3. Ručka
4. Rešetka za izlaz zraka
5. Ukrasni prsten
- 6 stopala
7. Prekidač napajanja
8. Rešetka za dovod zraka

Upravljačka ploča (slika 2)

9. Gumb za čekanje
- 9A. Indikator stanja čekanja
- 9B. Pokazatelj funkcije ventilatora (hladni zrak)
10. Tipka za regulaciju temperature
- 10A. Poželjni pokazatelji razine temperature
11. Tipka za regulaciju snage grijanja
- 11A. Pokazatelj male snage grijanja 1000W
- 11B. Pokazatelj velike snage grijanja 1500W
12. Gumb za odbrojavanje
- 12A. Indikatori željenog razdoblja grijanja

UPOTREBA

1. Prikjučite uređaj na utičnicu 220-240V ~ 50Hz.
2. Da biste pokrenuli uređaj, pritisnite prekidač za napajanje (7) koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja.
3. Svjetli indikator stanja čekanja (9A.) Na upravljačkoj ploči.
4. Pritisnite gumb stanja čekanja (9) da biste aktivirali uređaj.
5. Uređaj će puhati hladan zrak iz ventilatora, zasvijetlit će indikator funkcije ventilatora (9B.).
6. Pritisnite tipku za regulaciju snage grijanja (11) za odabir prikladne razine snage:
  - da biste dobili malu snagu grijanja 1000 W, pritisnite jednom, istovremeno će zasvijetliti indikator (11A),
  - za postizanje velike snage grijanja 1500 W pritisnite dva puta, tako da će oba indikatora (11A + 11B) biti osvijetljena.
7. Pritisnite gumb odbrojavanja (12) za podešavanje vremena odbrojavanja za automatsko isključivanje grijača kada je grijač uključen. Vrijeme grijanja možete postaviti ponovljenim pritiskom na tipku timera (12), željeno razdoblje grijanja prikazat će se indikatorima (12A). Za isključivanje funkcije timera ponovno pritisnite gumb (12). Maksimalno vrijeme zagrijavanja je 7 sati.
8. Uređaj je opremljen digitalnom regulacijom termostata. Tijekom rada pritisnite gumb za regulaciju temperature (10) da biste postavili željenu temperaturu (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) kada sobna temperatura poraste na zadanu temperaturu, grijač će zaustaviti grijanje sve do trenutka kada temperatura padne za nekoliko stupnjeva. Nakon odabira željene razine temperature zasvijetlit će jedan od indikatora (10A).

Napomena: Temperatura podešena tipkom za regulaciju temperature (10) neće se postići ako je niža od trenutne temperature u sobi.

9. Da biste isključili uređaj u bilo kojem trenutku, pritisnite tipku stanja pripravnosti (9), grijači element će se zaustaviti, a ventilator će raditi približno 30 sekundi, dopuštajući da se grijač ohladi prije isključivanja.

10. Isključite uređaj iz struje kad se ne koristi.

## ZAȘTITA OD PREKIDA

Uređaj je zaštićen sigurnosnim prekidačem koji automatski isključuje uređaj kada grijač padne ili je pod prevelikom kutom u odnosu na vodoravnu smjeru. To pomaže u sprečavanju nesreća, a grijač će se vratiti u stanje pripravnosti. Pritisnite tipke (9) na upravljačkoj ploči za resetiranje grijača.

## ZAȘTITA OD PREGREVNANJA

1. U slučaju nenormalnog pregrijavanja, sigurnosni uređaj automatski isključuje grijač. Nakon kratke faze hlađenja, uređaj je ponovno spreman za upotrebu.
2. Ako i dalje primijetite isti kvar kao gore spomenuti, izvucite utikač iz utičnice i obratite se svom ovlaštenom prodavaču odjelu za servis nakon prodaje.
3. Tijekom uporabe ne dodirujte i ne prekrivajte izlaz za zrak. To može dovesti do pregrijavanja jedinice i rada sigurnosnog uređaja.

## ČIȘCENJE I ODRŢAVANJE

1. Uređaj mora biti ISKLJUČEN preko prekidača za napajanje (7) i isključen iz struje prije nastavka čišćenja.
2. Očistite kućište lagano vlažnom krpom, usisavačem ili četkom za brisanje prašine.
3. Nikada nemojte koristiti zapaljiva ili abrazivna sredstva za čišćenje poput benzena ili alkoholne piće za čišćenje uređaja.
4. Aparat nikada ne uranjajte u vodu!
5. Redovito čistite ulaz i izlaz zraka usisavačem.
6. Ako se aparat ne koristi dulje vrijeme, mora se zaštititi od pretjerane prašine i prljavštine. Molimo demontirajte grijač i čuvajte ga na suhom mjestu dalje od sunčeve svjetlosti i prljavštine.

## TEHNIČKI PODACI

Snaga 1500W

Napajanje 220-240V ~ 50 / 60Hz



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice.
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți

echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.



15. Nu folosiți aparatul în apropierea apei ... de ex.: sub duș, cada sau deasupra chiuvetei cu apă.

16. În cazul în care aparatul este utilizat în baie, după utilizare trebuie să îl deconectați, deoarece apa reprezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit

17. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în grila de ventilație.

18. Nu așezați nici un obiect pe convector. Nu acoperiți orificiile de aerisire cu prosoape, perdele, etc. Aceasta poate duce la defectarea aparatului sau incendiu.

19. Păstrați o distanță între convector și alte obiecte precum mobilă sau perdele.

20. Convector este echipat cu un dispozitiv de prevenire a supraîncălzirii. Acesta oprește convectorul automat în cazurile unei temperaturi prea înalte (din cauza blocării orificiilor de aerisire, funcționării incorecte a ventilatorului). În acest caz deconectați aparatul de la sursa de curent, așteptați câteva minute și eliminați cauza supraîncălzirii,

21. Nu atingeți elementele fierbinți ale convectorului. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.

22. În cazul pătrunderii apei în convector sau a oricărui obiect prin grila de aerisire, opriți aparatul imediat și deconectați-l de la rețea. Înainte de reutilizare a convectorului contactați service-ul.

23. Nu așezați convectorul direct sub priza electrică.

24. Opriți întotdeauna convectorul cu ajutorul butoanelor înainte de a-l deconecta de la rețea electrică.

25. Nu utilizați acest încălzitor în imediata vecinătate a unei căzi, a dușului sau a piscinei

26. Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat

27. Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului

28. Utilizați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă sau atașați-l la perete, dacă este prevăzut de producător

**AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici în care există persoane care nu pot să le părăsească singure, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textile, perdele sau alte materiale

# inflamabile la cel puțin 1 m distanță de orificiul de ieșire a aerului încălzitorului.



"Atenție la suprafața fierbinte" - Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai mare atunci când echipamentul este în funcțiune, ceea ce înseamnă că elementele carcasei devin fierbinți în timpul funcționării în timpul funcționării, ATENȚIE !!!



AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea - nu acoperiți încălzitorul. Dispozitivul nu trebuie acoperit cu îmbrăcăminte, păături și alte produse textile care ar putea provoca aprinderea.

## DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (Fig. 1)

1. Lămpi indicatoare
2. Panoul de control
3. Mâner
4. Rețea de evacuare a aerului
5. Inel decorativ
- 6 picioare
7. Comutator de alimentare
8. Grila de intrare a aerului

## Panoul de control (Fig. 2)

9. Buton standby
- 9A. Indicator de așteptare
- 9B. Indicator funcție ventilator (aer rece)
10. Buton de reglare a temperaturii
- 10A. Indicatori de nivel de temperatură a dorinței
11. Buton de reglare a puterii de încălzire
- 11A. Putere de încălzire scăzută 1000W indicator
- 11B. Putere de încălzire mare 1500W indicator
12. Buton cronometru
- 12A. Indicatori de perioadă de încălzire dorită

## UTILIZARE

1. Conectați dispozitivul la o priză de 220-240V ~ 50Hz.
2. Pentru a porni dispozitivul, apăsați comutatorul de alimentare (7) situat în partea din spate a dispozitivului.
3. Indicatorul de așteptare (9A.) De pe panoul de control se aprinde.
4. Apăsați butonul de așteptare (9) pentru a activa dispozitivul.
5. Dispozitivul va sufla aer rece de la ventilator, indicatorul funcției ventilatorului (9B.) Va fi aprins.
6. Apăsați butonul de reglare a puterii de încălzire (11) pentru a alege nivelul de putere adecvat:
  - pentru a obține o putere de încălzire redusă de 1000 W, apăsați o dată, în același timp, indicatorul (11A) se va aprinde,
  - pentru a obține o putere de încălzire mare de 1500W apăsați de două ori, astfel încât ambele indicatoare (11A + 11B) vor fi aprinse.
7. Apăsați butonul cronometru (12) pentru a seta timpul de numărătoare inversă pentru a opri automat încălzitorul atunci când acesta este pornit. Puteți seta timpul de încălzire prin apăsarea repetată a butonului temporizator (12), perioada de încălzire dorită va fi afișată prin indicatori (12A). Pentru a dezactiva funcția de temporizare apăsați din nou butonul (12). Timpul maxim de încălzire este de 7 ore.
8. Dispozitivul este echipat cu control digital al termostatului. În timpul funcționării, apăsați butonul de reglare a temperaturii (10) pentru a seta temperatura dorită (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) când temperatura camerei crește la temperatura setată, încălzitorul va opri încălzirea până în momentul în care temperatura scade câteva grade. După alegerea nivelului de temperatură dorit, unul dintre indicatori (10A) va fi aprins.
- Notă: Temperatura setată utilizând butonul de reglare a temperaturii (10) nu va fi atinsă dacă este mai mică decât temperatura curentă a camerei.
9. Pentru a opri dispozitivul oricând apăsați butonul de așteptare (9), elementul de încălzire se va opri și ventilatorul va funcționa timp de aproximativ 30 de secunde, permițând încălzitorului să se răcească înainte de oprire.
10. Deconectați dispozitivul când nu este utilizat.

## PROTECȚIE DE SUPRAVEGHERE

Dispozitivul este protejat cu un întrerupător de siguranță care oprește automat dispozitivul atunci când încălzitorul cade sau se află la un unghi excesiv față de orizontală. Acest lucru ajută la prevenirea accidentelor, iar încălzitorul va reveni la modul de așteptare. Apăsați butoanele (9) de pe panoul de control pentru a reseta încălzitorul.

## PROTECȚIE DE SUPRAÎNCĂLZIRE

1. În caz de supraîncălzire anormală, un dispozitiv de siguranță oprește automat încălzitorul. După o scurtă fază de răcire, aparatul este gata de utilizare din nou.
2. Dacă observați în continuare același defect ca cel menționat mai sus, scoateți ștecherul din priză și consultați distribuitorul autorizat către departamentul de service post-vânzare.
3. În timpul utilizării, nu atingeți și nu acoperiți orificiul de evacuare a aerului. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea unității și funcționarea dispozitivului de siguranță.

## CURATENIE SI MENTENANTA

1. Dispozitivul trebuie oprit prin intermediul comutatorului de alimentare (7) și deconectat înainte de a continua orice operație de curățare.
2. Curățați carcasa cu o cârpă ușor umedă, un aspirator sau o perie de apă.
3. Nu folosiți niciodată agenți de curățare inflamabili sau abrazivi, cum ar fi benzen sau alcool, pentru a curăța aparatul.
4. Nu scufundați niciodată aparatul în apă!
5. Curățați regulat intrarea și ieșirea aerului cu un aspirator.
6. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, acesta trebuie protejat împotriva prafului și murdăriei excesive. Vă rugăm să demontați încălzitorul și păstrați-l într-un loc uscat, departe de lumina soarelui și murdărie.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți și centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## МАКЕДОНСКИ

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА**  
**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.**

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полка извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

Секогаш носете го такиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не



повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Не смее да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.



16. Кога уредот се користи во капатило, по користењето секогаш да се исклучи од струја, бидејќи блискоста со вода претставува опасност и кога уредот е исклучен.

17. Не смее да се ставаат прсти или други предмети во вентилациските отвори.

18. Да не се ставаат никакви предмети на конвекторот. Вентилациските отвори не смее да бидат покриени со крпа, завеса итн. Тоа може да предизвика оштетување на уредот или пожар.

19. Да се зачува растојание меѓу конвекторот и другите предмети, како мебел, завеси.

20. Конвекторот обезбеден е со уред кој го штити од прегревање. Во случај на превисока температура конвекторот автоматски ќе се исклучи (поради затнати вентилациски отвори, неправилна работа на вентилаторот). Во таков случај, треба удерот да се исклучи од струја, да се почека неколку минути и отстрани причината за прегревањето.

21. Да не се допираат жешките елементи на конвекторот. Да не се допира уредот со влажни раце.

22. Доколку уредот се наводени или доколку некаков предмет падне низ вентилациската решетка на конвекторот, истиот веднаш да се исклучи од струјното коло. Пред повторното користење контактирај се со сервисот.

23. Да не се сместува уредот непосредно под електричното гнездо.

24. Секогаш исклучувај ја греалката со копчињата, а потоа од електричната мрежа.

25. Не користете го овој грејач во непосредна близина на када, туш или базен

26. Не користете го овој грејач ако е испуштен

27. Не користете ако има видливи знаци на оштетување на грејачот

28. Користете го грејачот на рамна и стабилна површина или закачете го на theидот, доколку е предвидено од производителот

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Не користете го овој грејач во мали простории каде што има луѓе кои не можат сами да ги остават, освен ако не се обезбеди постојан надзор.

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** За да го намалите ризикот од пожар, чувајте текстил, завеси или други запаливи материјали оддалечени најмалку 1 m од излезот на воздухот на грејачот.



„Внимание топла површина“ - Температурата на пристапните површини може да биде поголема кога опремата работи, што значи дека елементите на кукиштето стануваат жешки за време на работата за време на работата, **ВНИМАВАЈТЕ !!!**



**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** За да избегнете прегревање - не покривајте го грејачот. Уредот не треба да биде покриен со облека, кебиња и други текстилни производи што можат да предизвикаат палење.

**ОПИС НА УРЕДОТ (слика 1)**

1. Индикациони светилки
2. Контролен панел
3. Рачка
4. Решетка за излез на воздухот
5. Декоративен прстен
6. Стапала
7. Прекинувач за напојување
8. Решетка за влез на воздух

**Контролен панел (слика 2)**

9. Копче за мирување
- 9A Индикатор за мирување
- 9B Индикатор за функцијата на вентилаторот (ладен воздух)
10. Копче за регулација на температурата
- 10A Индикатори за нивото на температурата на желбата
11. Копче за регулација на моќноста на греенењето
- 11A. Индикатор за мала моќност на греене 1000W
- 11B Индикатор за висока греене 1500W

12. Копче за тајмер
- 12A Индикатори за посакуваниот период на греење

## КОРИСТЕЕ

1. Вклучете го уредот во штекер 220-240V ~ 50Hz.
2. За да го вклучите уредот, притиснете го прекинувачот за напојување (7) лоциран на задниот дел од уредот.
3. Светнува индикаторот за подготвеност (9A.) На контролната табла.
4. Притиснете го копчето за мирување (9) за да го активирате уредот.
5. Уредот ќе дува ладен воздух од вентилаторот, индикаторот за функција на вентилаторот (9Б.) Ќе биде осветлен.
6. Притиснете го копчето за регулација на моќноста на греењето (11) за да изберете соодветно ниво на моќност:
  - да добиете мала моќност на греење 1000W притиснете еднаш, во исто време индикаторот (11A) ќе светне,
  - за да добиете голема моќност на греење 1500W притиснете двапати, така што и двата индикатори (11A + 11Б) ќе бидат осветлени.
7. Притиснете го копчето за тајмер (12) за да поставите време на одбројување за автоматско исклучување на вашиот грејач кога грејачот е вклучен. Можете да го поставите времето за греење со повторно притискање на копчето на тајмерот (12), посакуваниот период на греење ќе се прикаже со индикатори (12A). За да ја исклучите функцијата на тајмерот, повторно притиснете го копчето (12). Максималното време на греење е 7 часа.
8. Уредот е опремен со дигитална контрола на термостатот. За време на работата, притиснете го копчето за регулирање на температурата (10) за да ја поставите посакуваната температура (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) кога температурата во просторијата се зголемува до поставената температура, грејачот ќе стоп загревање до моментот кога температурата паѓа неколку степени. По изборот на посакуваното ниво на температура, еден од индикаторите (10A) ќе се осветли.
- Белешка: Поставената температура со помош на копчето за регулација на температурата (10) нема да се достигне ако е помала од моменталната собна температура.
9. За да го исклучите уредот во секое време, притиснете го копчето за мирување (9), грејниот елемент ќе застане и вентилаторот ќе работи приближно 30 секунди дозволувајќи му на вашиот грејач да се олади пред да се исклучи.
10. Исклучете го уредот кога не се користи.

## ЗАШТИТА НА СОВЕТИ

Уредот е заштитен со безбедносен прекинувач кој автоматски го исклучува уредот кога паѓа грејачот или е под преголем агол од хоризонталата. Ова помага да се спречат несреќи, а грејачот ќе се врати во режим на подготвеност. Притиснете ги копчињата (9) на контролната табла за да го ресетирате грејачот.

## Заштита од прегревање

1. Во случај на абнормално прегревање, безбедносен уред автоматски го исклучува грејачот. По кратка фаза на ладење, апаратот е подготвен за употреба повторно.
2. Ако сè уште го забележите истиот дефект како што е споменато погоре, извадете го приклучокот од штекерот и консултирајте се со вашиот овластен продавач во одделот за услуги по продажба.
3. За време на употребата, не допирајте или покривајте го излезот на воздухот. Ова може да предизвика прегревање на единицата и работа на безбедносниот уред.

## ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

1. Уредот мора да се исклучи преку прекинувачот за напојување (7) и да се исклучи од струја пред да се продолжи со каква било работа за чистење.
2. Исчистете го куќиштето со лесно влажна крпа, правосмукалка или четка за прав.
3. Никогаш не користете запаливи или абразивни средства за чистење, како што се бензин или алкохол, за чистење на апаратот.
4. Никогаш не потопувајте го апаратот во вода!
5. Чистете ги влезот и излезот на воздухот редовно со правосмукалка.
6. Ако апаратот не се користи подолг период, тој мора да биде заштитен од прекумерна прашина и нечистотија. Ве молиме, демантирајте го грејачот и чувајте го на суво место, далеку од сончева светлина и нечистотија.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Моќност 1500W  
Напојување 220-240V ~ 50 / 60Hz



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα

βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη με νερό.

16. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φις από την πρίζα, αφού η εγγύτητα του νερού ενέχει κίνδυνο, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

17. Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη σχάρα του εξαερισμού

18. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο μετατροπέα. Οι σπές εξαερισμού δεν μπορούν να καλυφθούν από κάποια πετσέτα, κουρτίνα κλπ γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή πυρκαγιά.

19. Κρατήστε ένα διάστημα μεταξύ του θερμοπομπού και των άλλων αντικειμένων, όπως έπιπλα, κουρτίνες.

20. Ο θερμοπομπός είναι εξοπλισμένος με μια συσκευή που αποτρέπει την υπερθέρμανση. Ο θερμοπομπός θα κλείσει αυτόματα σε περίπτωση υπερβολικής θερμοκρασίας ( που οφείλεται σε φραγμένους αεραγωγούς, δυσλειτουργία του ανεμιστήρα). Σε αυτή την περίπτωση, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, να περιμένετε για λίγα λεπτά και να καταργήσετε την αιτία της υπερθέρμανσης,

21. Μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη του θερμοπομπού. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

22. Σε περίπτωση που ο θερμοπομπός βραχεί ή οποιοδήποτε αντικείμενο πέσει μέσα στη σχάρα εξαερισμού του θερμοπομπού, απενεργοποιήστε τον αμέσως και βγάλτε τον από την πρίζα.
23. Μην τοποθετείτε το θερμοπομπό ακριβώς κάτω από την ηλεκτρική πρίζα.
24. Πάντα να απενεργοποιείτε τον θερμοπομπό από το διακόπτη πριν τον αποσυνδέσετε από την πρίζα.
25. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε άμεση γεινίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα
26. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα εάν έχει πέσει
27. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης στο θερμαντήρα
28. Χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια ή συνδέστε την στον τοίχο, εάν προβλέπεται από τον κατασκευαστή

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε μικρά δωμάτια όπου υπάρχουν άτομα που δεν μπορούν να τα αφήσουν μόνα τους, εκτός εάν εξασφαλίζεται συνεχής επίβλεψη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, φυλάξτε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την έξοδο του θερμαντήρα.



"Προσοχή καυτή επιφάνεια" - Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη όταν ο εξοπλισμός βρίσκεται σε λειτουργία, πράγμα που σημαίνει ότι τα στοιχεία του περιβλήματος θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κατά τη λειτουργία, ΠΡΟΣΟΧΗ !!!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση - μην καλύπτετε τη θερμάστρα. Η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται με ρούχα, κουβέρτες και άλλα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

1. Λαμπτήρες ένδειξης
2. Πίνακας ελέγχου
3. Χειριστήρι
4. Πλέγμα εξόδου αέρα
5. Διακοσμητικό δαχτυλίδι
- 6 ποδια
7. Διακόπτης ισχύος
8. Δίκτυο εισόδου αέρα

#### Πίνακας ελέγχου (Εικ. 2)

9. Κουμπί αναμονής
- 9A. Ένδειξη αναμονής
- 9B. Ένδειξη λειτουργίας ανεμιστήρα (κρύο αέρα)
10. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
- 10A. Δείκτες επιπέδου θερμοκρασίας επιθυμίας
11. Κουμπί ρύθμισης ισχύος θέρμανσης
- 11A. Ένδειξη χαμηλής ισχύος θέρμανσης 1000W
- 11B. Ένδειξη 1500W υψηλής θερμοκρασίας ισχύος
12. Κουμπί χρονοδιακόπτη
- 12A. Επιθυμητοί δείκτες περιόδου θέρμανσης

#### ΧΡΗΣΗ

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα 220-240V ~ 50Hz.
2. Για να ξεκινήσετε τη συσκευή, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (7) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
3. Ανάβει η ένδειξη αναμονής (9A.) Στον πίνακα ελέγχου.
4. Πατήστε το κουμπί αναμονής (9) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
5. Η συσκευή θα φυσάει κρύο αέρα από τον ανεμιστήρα, θα ανάψει η ένδειξη λειτουργίας του ανεμιστήρα (9B.).
6. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ισχύος θέρμανσης (11) για να επιλέξετε το κατάλληλο επίπεδο ισχύος:
  - για να πάρετε χαμηλή ισχύ θέρμανσης 1000W πατήστε μία φορά, ταυτόχρονα θα ανάψει η ένδειξη (11A),
  - για να αποκτήσετε υψηλή ισχύ θέρμανσης 1500W πιέστε δύο φορές, έτσι και οι δύο ενδείξεις (11A + 11B) θα ανάψουν.
7. Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη (12) για να ρυθμίσετε τον χρόνο αντίστροφης μέτρησης για να απενεργοποιήσετε αυτομάτα τη θερμάστρα σας όταν ο θερμαντήρας είναι ενεργοποιημένος. Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο θέρμανσης πατώντας επανειλημμένα το κουμπί χρονοδιακόπτη (12), η επιθυμητή περίοδος θέρμανσης θα εμφανίζεται με ενδείξεις (12A). Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, πατήστε ξανά το κουμπί (12). Ο μέγιστος χρόνος θέρμανσης είναι 7 ώρες.
8. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ψηφιακό θερμοστάτη. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πατήστε το κουμπί

- ρύθμισης θερμοκρασίας (10) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) όταν η θερμοκρασία δωματίου ανέλθει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, ο θερμαντήρας θα σταματήσει τη θέρμανση μέχρι τη στιγμή που η θερμοκρασία πέσει μερικούς βαθμούς. Αφού επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας, ένας από τους δείκτες (10A) θα ανάψει.
- Σημείωση: Η ρύθμιση θερμοκρασίας χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (10) δεν θα επιτευχθεί εάν είναι μικρότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.
9. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το κουμπί αναμονής (9), το στοιχείο θέρμανσης θα σταματήσει και ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει για περίπου 30 δευτερόλεπτα επιτρέποντας στον θερμαντήρα σας να κρυώσει πριν απενεργοποιηθεί.
10. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

#### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ

Η συσκευή προστατεύει με διακόπτη ασφαλείας που απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή όταν ο θερμαντήρας πέφτει ή βρίσκεται σε υπερβολική γωνία από την οριζόντια. Αυτό βοηθά στην αποφυγή ατυχημάτων και ο θερμαντήρας θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής. Πατήστε τα κουμπιά (9) στον πίνακα ελέγχου για να επαναφέρετε τη θερμάστρα.

#### Προστασία υπερθέρμανσης

1. Σε περίπτωση ανώμαλης υπερθέρμανσης, μια συσκευή ασφαλείας κλείνει αυτόματα τη θερμάστρα. Μετά από μια σύντομη φάση ψύξης, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση ξανά.
2. Εάν εξακολουθείτε να παρατηρείτε το ίδιο ελάττωμα όπως αναφέρθηκε παραπάνω, αφαιρέστε το φιλτράκι από την πρίζα και συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας στο τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
3. Κατά τη χρήση, μην αγγίζετε και μην καλύπτετε την έξοδο αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της μονάδας και λειτουργία της συσκευής ασφαλείας.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί μέσω του διακόπτη τροφοδοσίας (7) και να αποσυνδεθεί από την πρίζα προτού προχωρήσετε σε εργασίες καθαρισμού.
2. Καθαρίστε το περιβλήμα με ένα ελαφρώς υγρό πανί, μια ηλεκτρική σκούπα ή μια βούρτσα ξεσκονίσματος.
3. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα ή λειαντικά καθαριστικά όπως βενζόλιο ή αλκοόλ για να καθαρίσετε τη συσκευή.
4. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!
5. Καθαρίστε τακτικά την είσοδο και την έξοδο αέρα με ηλεκτρική σκούπα.
6. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να προστατεύεται από υπερβολική σκόνη και βρωμιά. Αποσυνδέστε τη θερμάστρα και αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος μακριά από το φως του ήλιου και τη βρωμιά.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ισχύς 1500W

Τροφοδοσία 220-240V ~ 50 / 60Hz



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σκαουλές από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαμμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.**  
De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking

ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.



16. Als het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, dan na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat in de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

17. Plaats uw vingers of voorwerpen niet in het ventilatierooster.

18. Plaats geen voorwerpen op de convector. De ventilatieopeningen mogen niet worden bedekt door een handdoek, gordijnen enz. Dat kan storingen of brand veroorzaken.

19. Houd de afstand tussen de convector en andere voorwerpen zoals meubels, gordijnen.

20. De convector is uitgerust met een apparaat om oververhitting te voorkomen. De convector wordt automatisch uitgeschakeld in geval van een te hoge temperatuur (als gevolg van verstopte openingen, ventilator defect). In dit geval is het noodzakelijk om het apparaat los te koppelen van het stopcontact, wacht een paar minuten en verwijder de oorzaak van de oververhitting,

21. Raak de hete delen van de convector niet aan. Raak het apparaat niet aan met natte handen.

22. In geval dat de convector nat wordt of er valt iets door het ventilatierooster van de convector, zet hem dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Voor een opnieuw gebruik van de convector neem eerst contact op met de service.

23. Plaats de convector niet direct onder een stopcontact.

24. Zet altijd de convector uit doormiddel de toetsen voordat u de stekker uit het stopcontact

25. Gebruik deze heater niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad

26. Gebruik deze kachel niet als hij is gevallen

27. Niet gebruiken als er zichtbare tekenen zijn van schade aan de kachel  
28. Gebruik de kachel op een vlakke en stabiele ondergrond of bevestig hem aan de muur, indien voorzien door de fabrikant

**WAARSCHUWING:** Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar mensen zijn die ze niet alleen kunnen achterlaten, tenzij constant toezicht is gegarandeerd.

**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand te verminderen, houdt u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat van de verwarming.



"Let op heet oppervlak" - De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoger zijn wanneer de apparatuur in werking is, wat betekent dat de behuizingselementen tijdens het gebruik heet worden. LET OP !!!



**WAARSCHUWING:** Dek de kachel niet af om oververhitting te voorkomen. Het apparaat mag niet worden bedekt met kleding, dekens en andere textielproducten die ontbranding kunnen veroorzaken.

#### APPARAATBESCHRIJVING (Afb.1)

1. Indicatielampjes
2. Bedieningspaneel
3. Handvat
4. Luchtuitlaatrooster
5. Decoratieve ring
- 6 voet
7. Aan / uit-schakelaar
8. Luchtinlaatrooster

#### Configuratiescherm (Afb.2)

9. Standby-knop
- 9A. Stand-by-indicator
- 9B. Indicator ventilatorfunctie (koude lucht)
10. Knop temperatuurregeling
- 10 A. Wens temperaturniveau-indicatoren
11. Regelknop verwarmingsvermogen
- 11A. Indicator laag verwarmingsvermogen 1000W
- 11B. Indicator hoog verwarmingsvermogen 1500W
12. Timer-knop
- 12A. Gewenste verwarmingsperiode-indicatoren

#### GEBRUIK

1. Sluit het apparaat aan op een 220-240V ~ 50Hz stopcontact.
  2. Om het apparaat te starten, drukt u op de aan / uit-schakelaar (7) aan de achterkant van het apparaat.
  3. De stand-by-indicator (9A.) Op het bedieningspaneel licht op.
  4. Druk op de stand-byknop (9) om het apparaat te activeren.
  5. Het apparaat blaast koude lucht uit de ventilator, de ventilatorfunctie-indicator (9B.) Gaat branden.
  6. Druk op de regelknop voor het verwarmingsvermogen (11) om een geschikt vermogensniveau te kiezen:
    - om een laag verwarmingsvermogen 1000W te krijgen, drukt u eenmaal op, tegelijkertijd gaat de indicator (11A) branden,
    - om een hoog verwarmingsvermogen 1500W te krijgen, drukt u tweemaal op, zodat beide indicatielampjes (11A + 11B) gaan branden.
  7. Druk op de timerknop (12) om de afdelingsinstelling te stellen om uw kachel automatisch uit te schakelen wanneer de kachel aan is. U kunt de verwarmingstijd instellen door herhaaldelijk op de timerknop (12) te drukken, de gewenste verwarmingsperiode wordt weergegeven door indicatoren (12A). Druk nogmaals op toets (12) om de timerfunctie uit te schakelen. De maximale opwarmtijd is 7 uur.
  8. Het apparaat is uitgerust met digitale thermostaatregeling. Druk tijdens bedrijf op de temperatuurregelingsknop (10) om de gewenste temperatuur in te stellen (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) wanneer de kamertemperatuur stijgt tot de ingestelde temperatuur, de verwarming zal stop met verwarmen tot het moment dat de temperatuur een paar graden daalt. Na het kiezen van het gewenste temperaturniveau gaat één van de indicatielampjes (10A) branden.
- Opmerking: De temperatuur die is ingesteld met de temperatuurregelingsknop (10) wordt niet bereikt als deze lager is dan de huidige kamertemperatuur.
- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de stand-byknop (9), het verwarmingselement stopt en de ventilator werkt ongeveer 30 seconden, zodat uw kachel kan afkoelen voordat deze wordt uitgeschakeld.
10. Koppel het apparaat los wanneer het niet in gebruik is.

#### BESCHERMING OVER KANTELEN

Het apparaat is beveiligd met een veiligheidsschakelaar die het apparaat automatisch uitschakelt als de kachel omvalt of in een te grote hoek met de horizontaal staat. Dit helpt ongelukken te voorkomen en de verwarming keert terug naar de stand-bymodus. Druk op de knoppen (9) op het bedieningspaneel om de verwarming te resetten.

#### BESCHERMING TEGEN OVERVERHITTING

1. Bij abnormale oververhitting schakelt een veiligheidsinrichting de verwarming automatisch uit. Na een korte afkoelfase is het apparaat weer klaar voor gebruik.
2. Als u hetzelfde defect als hierboven vermeld nog steeds opmerkt, trek dan de stekker uit het stopcontact en raadpleeg uw geautoriseerde dealer voor uw dienst na verkoop.
3. Tijdens gebruik de luchtuitlaat niet aanraken of afdekken. Hierdoor kan het apparaat oververhit raken en kan het veiligheidsapparaat in

werking treden.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat moet worden uitgeschakeld met de aan / uit-schakelaar (7) en de stekker uit het stopcontact moeten worden gehaald voordat u met reinigingswerkzaamheden begint.

2. Maak de behuizing schoon met een licht vochtige doek, een stofzuiger of een afstofborstel.

3. Gebruik nooit brandbare of schurende schoonmaakmiddelen zoals benzene of spiritus om het apparaat schoon te maken.

4. Dompel het apparaat nooit onder in water!

5. Reinig de luchtinlaat en -uitlaat regelmatig met een stofzuiger.

6. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet het worden beschermd tegen overmatig stof en vuil. Demonteer de kachel en bewaar hem op een droge plaats, uit de buurt van zonlicht en vuil.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen 1500W

Stroomvoorziening 220-240V ~ 50 / 60Hz



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNIO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.

2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 220-240V-50/60 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.

4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.

5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!

7. Nikoli ne dajate napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd.. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.

10. Nikoli ne dajate proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.


11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.



14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

 15. Ne uporabljajte naprave v bližini vode npr.: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.

16. Ko se naprava uporablja v kopalnici, ko ga uporabljate, izvlecite vtičnik iz vtičnice, ker bližino vode, lahko predstavlja nevarnost tudi, ko je naprava izključena.

17. Ne vtikajte prstov ali drugih predmetov skozi prezračevalno rešetko

18. Ne postavljajte predmetov na konvektor. Prezračevalne odprtine ne smejo biti zajete brisače, zavese, itd. To lahko povzroči poškodbo naprave ali požar.

19. Imejte razdaljo med konvektor in drugih predmetov, kot so pohištvo, zavese.

20. Konvektor je opremljen z napravo, ki preprečuje pregrevanje. Konvektor samodejno izklopi v primeru prevelikega temperaturnega konvektorja (zaradi zamašenih prezračevalne odprtine, nepravilno delovanje ventilatorja). V tem primeru je potrebno, da napravo izključite iz napajanja, čakali nekaj minut in odstranite vzrok pregrevanja.

21. Ne dotikajte se vročih delov konvektorja. Naprave z mokrimi rokami se ne dotikajte.

22. V primeru namakanja konvektorja ali vsak predmet, ki pada skozi prezračevalno rešetko konvektorja, ga takoj izklopite in izključite iz omrežja. Pred ponovno uporabo konvektorja, se obrnite na storitev.

23. Ne postavljajte konvektorja neposredno pod električno vtičnico.

24. Vedno izklopite s gumbe konvektorjev, preden ga izključite iz električnega omrežja.

25. Tega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena

26. Tega grelnika ne uporabljajte, če je padel

27. Ne uporabljajte, če so na grelcu vidni znaki poškodb

28. Grelec uporabite na ravni in stabilni površini ali ga pritrdite na steno, če je to predvidel proizvajalec

**OPOZORILO:** Tega grelnika ne uporabljajte v majhnih sobah, kjer so ljudje, ki jih sami ne morejo zapustiti, razen če je zagotovljen stalen nadzor.

**OPOZORILO:** Da bi zmanjšali nevarnost požara, hranite tekstil, zavese ali druge vnetljive materiale vsaj 1 m stran od odvoda zraka za grelnik.



"Pozor vroča površina" - temperatura dostopnih površin je lahko višja, ko oprema deluje, kar pomeni, da se elementi ohišja med delovanjem med delovanjem segrejejo, Bodite previdni !!!



**OPOZORILO:** Da se izognete pregrevanju - grelnika ne pokrivajte. Naprave ne smete pokrivati z oblačili, odejami in drugimi tekstilnimi izdelki, ki bi lahko povzročili vžig.

OPIS NAPRAVE (slika 1)

1. Indikatorske svetilke
2. Nadzorna plošča
3. Ročaj
4. Mreža za odvod zraka
5. Okrasni prstan
6. Stopala
7. Stikalo za vklop
8. Mreža za dovod zraka

Nadzorna plošča (slika 2)

9. Gumb za stanje pripravljenosti
- 9A. Kazalnik stanja pripravljenosti
- 9B. Indikator funkcije ventilatorja (hladen zrak)
10. Gumb za regulacijo temperature
- 10A. Kazalniki zelene temperature
11. Gumb za regulacijo moči ogrevanja
- 11A. Indikator nizke ogrevalne moči 1000W
- 11B. Indikator visoke moči ogrevanja 1500W
12. Gumb časovnika
- 12A. Kazalniki zelenega obdobja ogrevanja

UPORABA

1. Napravo priključite na vtičnico 220-240V ~ 50Hz.
2. Za zagon naprave pritisnite stikalno za vklop (7) na zadnji strani naprave.
3. Na nadzorni plošči zasveti indikator stanja pripravljenosti (9A.).
4. Pritisnite gumb za stanje pripravljenosti (9), da aktivirate napravo.
5. Naprava bo pihala hladen zrak iz ventilatorja, zasvetil bo indikator delovanja ventilatorja (9B.).
6. Pritisnite gumb za regulacijo moči ogrevanja (11), da izberete primerno raven moči:
  - za dosego nizke moči ogrevanja 1000 W pritisnite enkrat, hkrati pa zasveti indikator (11A),
  - za doseganje visoke ogrevalne moči 1500 W pritisnite dvakrat, tako da bosta osvetljena oba indikatorja (11A + 11B)
7. Pritisnite gumb časovnika (12), da nastavite čas odštevanja za samodejni izklop grelnika, ko je grelec vklopljen. Čas ogrevanja lahko nastavite z večkratnim pritiskom na gumb časovnika (12), želeno obdobje ogrevanja bodo prikazane s kazalniki (12A). Za izklop funkcije časovnika znova pritisnite gumb (12). Najdaljši čas ogrevanja je 7 ur.
8. Naprava je opremljena z digitalnim termostatom. Med delovanjem pritisnite gumb za regulacijo temperature (10), da nastavite zeleno temperaturo (15 °C / 20 °C / 25 °C / 30 °C / 35 °C), ko se sobna temperatura dvigne na nastavljeno temperaturo, bo grelec nehajte segrevati, dokler temperatura ne pade za nekaj stopinj. Po izbiri zelene temperature bo zasvetil eden od indikatorjev (10A). Opomba: Temperatura, nastavljena z gumbom za regulacijo temperature (10), ne bo dosežena, če je nižja od trenutne temperature prostora.
9. Če želite napravo kadar koli izklopiti, pritisnite gumb za stanje pripravljenosti (9), grelni element se ustavi in ventilator deluje približno 30 sekund, kar omogoča, da se grelec pred izklopom ohladi.
10. Odklopite napravo, ko je ne uporabljate.

#### ZAŠČITA PRED TIPOM

Naprava je zaščiten z varnostnim stikalom, ki samodejno izklopi napravo, ko grelec pade ali je pod prevelikim kotom od vodoravne. To pomaga preprečiti nesreče in grelec se bo vrnil v stanje pripravljenosti. Pritisnite gumbe (9) na nadzorni plošči, da ponastavite grelec.

#### ZAŠČITA PRED PREGREVANJEM

1. V primeru neobičajnega pregrevanja varnostna naprava samodejno izklopi grelec. Po kratki fazi hlajenja je naprava ponovno pripravljena za uporabo.
2. Če še vedno opazite enako napako kot zgoraj, odstranite vtič iz vtičnice in se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem pri vašem servisnem oddelku.
3. Med uporabo se ne dotikajte ali prekrivajte odprtine za zrak. To lahko povzroči pregrevanje enote in delovanje varnostne naprave.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Napravo morate pred čiščenjem izklopiti s stikalom za vklop (7) in jo izključiti.
2. Ohišje očistite z rahlo vlažno krpo, sesalnikom ali krtačo za prah.
3. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte vnetljivih ali abrazivnih čistilnih sredstev, kot sta benzen ali žgana pijača.
4. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo!
5. Dovod in odtok zraka redno čistite s sesalnikom.
6. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo je treba zaščititi pred prekomernim prahom in umazanijo. Snemite grelec in ga shranjujte na suhem, stran od sončne svetlobe in umazanije.

#### TEHNIČNI PODATKI

Moč 1500W  
Napajanje 220-240V ~ 50 / 60Hz



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

#### РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомым с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной

способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагреваемой кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употребляй устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, ванной или над раковиной с водой.



16. Если устройство используется в ванной комнате, после его использования, выньте вилку из розетки, так как близость воды представляет риск, даже если устройство выключено.

17. Не вкладывайте пальцы или любые другие предметы в вентиляционные решетки.

18. Не кладите никакие предметы на обогреватель. Вентиляционные отверстия не могут быть закрыты полотенцем, занавесками и т.д. Это может повредить обогреватель или привести к пожару.

19. Соблюдайте дистанцию между обогревателем и другими предметами, такими как мебель, шторы.

20. Обогреватель оснащен устройством от перегрева. Обогреватель автоматически отключится в случае слишком высокой температуры (из-за забитых вентиляционных отверстий, неправильной работы вентилятора). В этом случае необходимо отключить устройство от сети, подождать несколько минут и устранить причину перегрева.

21. Не прикасайтесь к горячим элементам обогревателя. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

22. Если устройство намочило, или какой-нибудь предмет попал через вентиляционную решетку внутрь обогревателя, немедленно выключите его и отключите его от сети. Перед повторным использованием обратитесь в сервис.

23. Не устанавливайте устройство непосредственно под розеткой.

24. Всегда выключайте обогреватель кнопками, прежде чем отключить его от сети.

25. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или

бассейна.

26. Не используйте обогреватель, если его уронили.

27. Не использовать, если есть видимые признаки повреждения обогревателя.

28. Установите обогреватель на ровную устойчивую поверхность или прикрепите его к стене, если это предусмотрено производителем.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, где есть люди, которые не могут оставить их самостоятельно, если не обеспечивается постоянный присмотр.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск возгорания, храните ткани, занавески и другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от воздуховыпускного отверстия обогревателя.



«Осторожно, горячая поверхность» - Температура доступных поверхностей может быть выше во время работы оборудования, что означает, что элементы корпуса нагреваются во время работы, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ !!!

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрева - не накрывайте обогреватель. Запрещается накрывать устройство одеждой, одеялами и другими текстильными изделиями, которые могут вызвать возгорание.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (Рис. 1)

1. Индикационные лампы
2. Панель управления
3. Ручка
4. Решетка для выпуска воздуха
5. Декоративное кольцо.
6. Футов
7. Выключатель питания.
8. Решетка воздухозаборника

#### Панель управления (рис.2)

9. Кнопка режима ожидания
- 9А. Индикатор режима ожидания
- 9В. Индикатор работы вентилятора (холодный воздух)
10. Кнопка регулировки температуры.
- 10А. Индикаторы желаемого уровня температуры
11. Кнопка регулировки мощности нагрева.
- 11А. Индикатор низкой мощности нагрева 1000 Вт
- 11В. Индикатор высокой мощности нагрева 1500 Вт
12. Кнопка таймера.
- 12А. Показатели желаемого отопительного периода

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Подключите устройство к розетке 220-240 В ~ 50 Гц.
2. Чтобы запустить устройство, нажмите выключатель питания (7), расположенный на задней панели устройства.
3. На панели управления загорится индикатор режима ожидания (9А.).
4. Нажмите кнопку режима ожидания (9), чтобы активировать устройство.
5. Устройство будет выдувать холодный воздух из вентилятора, при этом загорится индикатор работы вентилятора (9В.).
6. Нажмите кнопку регулировки мощности нагрева (11), чтобы выбрать подходящий уровень мощности:
  - чтобы получить низкую мощность нагрева 1000 Вт, нажмите один раз, при этом загорится индикатор (11А),
  - для получения высокой мощности нагрева 1500 Вт нажмите дважды, чтобы загорелись оба индикатора (11А + 11В).
7. Нажмите кнопку таймера (12), чтобы установить время обратного отсчета для автоматического выключения обогревателя при включении обогревателя. Вы можете установить время нагрева, повторно нажимая кнопку таймера (12), желаемое время нагрева будет показано индикаторами (12А). Чтобы выключить функцию таймера, нажмите кнопку (12) еще раз. Максимальное время нагрева - 7 часов.
8. Устройство оснащено цифровым термостатическим управлением. Во время работы нажмите кнопку регулирования температуры (10), чтобы установить желаемую температуру (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), когда температура в помещении поднимется до заданной температуры, нагреватель будет прекращать нагрев до того момента, когда температура упадет на несколько градусов. После выбора желаемого уровня температуры загорится один из индикаторов (10А).
- Примечание: температура, установленная с помощью кнопки регулировки температуры (10), не будет достигнута, если она ниже текущей температуры в помещении.
9. Чтобы выключить устройство в любое время, нажмите кнопку режима ожидания (9), нагревательный элемент остановится, а вентилятор будет работать примерно 30 секунд, позволяя нагревателю остыть перед выключением.
10. Отключайте устройство, когда оно не используется.

#### ЗАЩИТА ОТ НАКОНЕЧНИКА

Устройство защищено предохранительным выключателем, который автоматически выключает устройство при падении обогревателя или нахождении под чрезмерным углом к горизонтالي. Это поможет предотвратить несчастные случаи, и обогреватель вернется в режим ожидания. Нажмите кнопки (9) на панели управления, чтобы перезагрузить обогреватель.

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

1. В случае ненормального перегрева предохранительное устройство автоматически отключает нагреватель. После непродолжительного охлаждения прибор снова готов к работе.
2. Если вы по-прежнему заметили тот же дефект, что и выше, выньте вилку из розетки и обратитесь к авторизованному дилеру в отдел послепродажного обслуживания.
3. Во время использования не прикасайтесь к выходному отверстию для воздуха и не закрывайте его. Это может привести к перегреву устройства и срабатыванию защитного устройства.

## ЧИСТКА И УХОД

1. Перед выполнением любых работ по очистке устройство необходимо выключить с помощью выключателя питания (7) и отключить от сети.
2. Очистите корпус слегка влажной тканью, пылесосом или щеткой для удаления пыли.
3. Никогда не используйте легковоспламеняющиеся или абразивные чистящие средства, такие как бензин или спирт, для очистки прибора.
4. Никогда не опускайте прибор в воду!
5. Регулярно очищайте воздухозаборники и выпускные отверстия пылесосом.
6. Если прибор не используется в течение длительного времени, его необходимо защитить от чрезмерного количества пыли и грязи. Снимите обогреватель и храните в сухом месте вдали от солнечных лучей и грязи.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность 1500 Вт  
Электроснабжение 220-240 В ~ 50/60 Гц



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

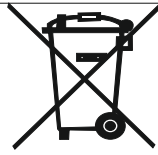
.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ  
UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie

elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

17. Nie wolno wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów przez kratkę wentylacyjną

18. Nie kładź żadnych przedmiotów na konwektorze. Otwory wentylacyjne nie mogą być zakryte przez ręcznik, zasłonę itp. Grozi to uszkodzeniem urządzenia lub pożarem.

19. Zachowaj odstęp między konwektorem a innymi przedmiotami, jak meble, zasłony.

20. Konwektor został wyposażony w urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem.

Automatycznie wyłączy konwektor w wypadku zbyt dużej temperatury konwektora (z powodu zatkanych otworów wentylacyjnych, nieprawidłowej pracy wentylatora). W takim przypadku konieczne jest odłączenie urządzenia od prądu, odczekania paru minut i usunięcie przyczyny przegrzania,

21. Nie dotykać gorących elementów konwektora. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

22. W przypadku zamoczenia konwektora lub wpadnięcia jakiegokolwiek przedmiotu przez kratkę wentylacyjną konwektora, wyłącz go natychmiast i odłącz od sieci. Przed ponownym korzystaniem z konwektora skontaktuj się z serwisem.

23. Nie umieszczaj konwektora bezpośrednio poniżej gniazdka elektrycznego.

24. Zawsze wyłączaj konwektor przyciskami przed odłączeniem go od sieci elektrycznej.

25. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu

26. Nie używaj tego grzejnika, jeśli został upuszczony

27. Nie używać, jeśli istnieją widoczne ślady uszkodzenia grzejnika

28. Używaj grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj go do ściany, jeśli producent przewidział taką możliwość

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby, które nie są w stanie samodzielnie ich opuścić, chyba że zapewniony jest nad nimi stały nadzór.

**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne, należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza ogrzewacza.



„Uwaga gorąca powierzchnia” - Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa podczas pracy urządzenia, co oznacza, że elementy obudowy nagrzewają się podczas pracy, OSTROŻNIE !!!



**UWAGA:** Aby uniknąć przegrzania - nie przykrywaj grzejnika. Urządzenia nie należy przykrywać odzieżą, kocami i innymi produktami tekstylnymi, które mogą spowodować zapłon.

#### OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Lampki sygnalizacyjne | 2. Panel sterowania        |
| 3. Uchwyt                | 4. Kratka wylotu powietrza |
| 5. Pierścieni ozdoby     | 6. Nóżki                   |
| 7. Przełącznik zasilania | 8. Kratka wlotu powietrza  |

#### Panel sterowania (rys.2)

- |  |  |
|--|--|
| 9. Przycisk czuwania                                 | 9A. Wskaźnik czuwania                        |
| 9B. Wskaźnik działania wentylatora (zimne powietrze) | 10. Przycisk regulacji temperatury           |
| 10 A. Wskaźniki poziomu wybranej temperatury         | 11. Przycisk regulacji mocy ogrzania         |
| 11A. Wskaźnik niskiej mocy ogrzewania 1000W          | 11B. Wskaźnik wysokiej mocy ogrzewania 1500W |
| 12. Przycisk timera / czasomierza                    | 12A. Wskaźniki żądanego okresu ogrzewania    |



## ZASTOSOWANIE

1. Podłącz urządzenie do gniazda 220-240V ~ 50Hz.
  2. Aby uruchomić urządzenie, naciśnij włącznik (7) znajdujący się z tyłu urządzenia.
  3. Wskaźnik czuwania (9A.) na panelu sterowania zapali się.
  4. Naciśnij przycisk czuwania (9), aby aktywować urządzenie.
  5. Urządzenie będzie wydmuchiwać zimne powietrze z wentylatora, zaświeci się wskaźnik funkcji wentylatora (9B).
  6. Naciśnij przycisk regulacji mocy ogrzewania (11), aby wybrać odpowiedni poziom mocy:
    - aby uzyskać niską moc ogrzewania 1000W wciśnij jeden raz, jednocześnie zaświeci się kontrolka (11A),
    - aby uzyskać dużą moc ogrzewania 1500W należy dwukrotnie nacisnąć przycisk, co spowoduje zaświecenie obu wskaźników (11A + 11B).
  7. Naciśnij przycisk timera (12), aby ustawić czas odliczania do automatycznego wyłączenia grzejnika, gdy jest on włączony. Czas nagrzewania można ustawić naciskając kilkakrotnie przycisk timera (12), żądany okres ogrzewania zostanie pokazany na wskaźnikach (12A). Aby wyłączyć funkcję timera, ponownie naciśnij przycisk (12). Maksymalny czas ogrzewania to 7 godzin.
  8. Urządzenie wyposażone jest w cyfrowe sterowanie termostatem. Podczas pracy naciśnij przycisk regulacji temperatury (10), aby ustawić żądaną temperaturę (15°C / 20°C / 25°C / 30°C / 35°C), gdy temperatura w pomieszczeniu wzrośnie do ustawionej temperatury, grzejnik zatrzyma ogrzewanie do momentu gdy temperatura spadnie o kilka stopni. Po wybraniu żądanego poziomu temperatury zaświeci się jeden ze wskaźników (10A).
- Uwaga: Temperatura ustawiona za pomocą przycisku regulacji temperatury (10) nie zostanie osiągnięta, jeśli jest ona niższa od aktualnej temperatury w pomieszczeniu.
9. Aby wyłączyć urządzenie w dowolnym momencie naciśnij przycisk czuwania (9), element grzejny zatrzyma się, a wentylator będzie działał przez około 30 sekund, pozwalając na ostygnięcie grzejnika przed wyłączeniem.
  10. Odłącz urządzenie z zasilania, gdy nie jest ono używane.

## OCHRONA PRZED PRZEWRÓCENIEM

Urządzenie zabezpieczone jest wyłącznikiem bezpieczeństwa, który automatycznie wyłączy urządzenie w przypadku przewrócenia się grzejnika lub ustawienia go pod zbyt dużym kątem od poziomu. Pomaga to zapobiegać wypadkom, a grzejnik powraca do trybu gotowości. Naciśnij przyciski (9) na panelu sterowania, aby zresetować grzejnik.

## OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

1. W przypadku nadmiernego przegrzania urządzenie zabezpieczające automatycznie wyłączy grzejnik. Po krótkiej fazie schładzania urządzenie jest ponownie gotowe do użytku.
2. Jeśli nadal zauważysz tę samą wadę, co powyżej, wyjmij wtyczkę z gniazdka i skonsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą w dziale obsługi posprzedażnej.
3. Podczas użytkowania nie dotykać ani nie zakrywać wylotu powietrza. Może to spowodować przegrzanie się urządzenia i zadziałanie urządzenia zabezpieczającego.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć go za pomocą przełącznika zasilania (7) i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
2. Obudowę czyścić lekko zwilżoną szmatką, odkurzaczem lub szczotką do kurzu.
3. Nigdy nie używaj łatwopalnych lub ściernych środków czyszczących, takich jak benzen lub spirytus do czyszczenia urządzenia.
4. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie!
5. Regularnie czyść wlot i wylot powietrza odkurzaczem.
6. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je chronić przed nadmiernym zapyleniem i zabrudzeniem. Zdemontuj grzejnik i przechowuj go w suchym miejscu z dala od światła słonecznego i brudu.

## DANE TECHNICZNE

Moc 1500W

Zasilanie 220-240V ~ 50 / 60Hz

(FI) SUOMI

## TURVALLISUUSOLOSUHKTEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA KÄYTTÖOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄMISEKSI TULEVAISUUDESTA.

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen. "

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen kanssa.

3. Sovellettava jännite on 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät lapsia. Älä anna lasten leikkiä uotteen kanssa. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille annettiin ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita, ja nämä toimet toteutetaan valvonnan alaisina.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta, jossa pistorasia on kädellä. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!
7. Älä koskaan aseta virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle, jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee vaihtaa ammattikäyttöön, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
9. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtakaapelilla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattikäyttöön, jotta se voidaan korjata. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
10. Älä koskaan laita tuotetta kuumiin tai lämpimiin pintoihin tai keittiökoneisiin, kuten uuniin tai kaasupolttimeen.
11. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.
12. Älä anna kaapelin roikkua laskurin reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
13. Älä koskaan jätä laitetta virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytetään lyhyeksi ajaksi, katkaise se verkosta, irrota virtajohto.
14. Lisää suojausta varten on suositeltavaa asentaa virtapiiriin jäännösvirtauslaite (RCD), jonka jäännösvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä ammattilaiseen sähköasentajaan tässä asiassa.



15. Älä koskaan käytä tätä laitetta lähellä vettä, esim. Suihkussa, uunissa tai vedessä täytetyllä pesualtaalla.

16. Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa käytön jälkeen, irrota virtajohto pistorasiasta, koska veden läheisyys aiheuttaa riskin, vaikka laite olisi sammutettu.

17. Älä aseta sormiasi tai esineitä ilmanvaihtoverkon läpi

18. Älä aseta esineitä konvektoriin. Tuuletusaukkoja ei saa peittää pyyhkeellä, verholla jne. Voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai tulipalon.

19. Pidä konvektorin ja muiden esineiden, kuten huonekalujen, verhojen, välinen etäisyys.

20. Konvektorissa on laite ylikuumenemisen estämiseksi. Sammuttaa konvektorin

automaattisesti, jos konvektorin lämpötila on liian suuri (tuuletusaukkojen, tuulettimen

toimintahäiriöiden vuoksi). Tällöin irrota laite virtalähteestä, odota muutama minuutti ja poista ylikuumentamisen syy,

21. Älä koske konvektorin kuumiin osiin. Älä koske laitteeseen märillä käsillä.

22. Jos konetyyppi on kostea tai jokin esine putoaa konvektorin tuuletusritilän läpi, sammuta se välittömästi ja irrota verkosta. Ennen uudelleenkäyttöä konvektorikutsulla.

23. Älä aseta konvektoria suoraan pistorasian alle.

24. Katkaise konvektoripainike aina ennen sen irrottamista verkkovirrasta.

25. Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä

26. Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut

27. Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista

28. Käytä lämmitintä tasaisella ja vakaalla alustalla tai kiinnitä seinäyn, jos valmistaja on niin määrännyt

**VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa on ihmisiä, jotka eivät pysty jättämään niitä yksin, ellei jatkuvaa valvontaa varmisteta.

**VAROITUS:** Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilejä, verhoja tai muita tulenarkoja materiaaleja vähintään 1 metrin päässä lämmittimen ilman ulostulosta.



Varoitus kuumalle pinnalle" - Esteettömien pintojen lämpötila voi olla korkeampi laitteen ollessa toiminnassa, mikä tarkoittaa, että koteloelementit kuumenevat käytön aikana käytön aikana.



**VAROITUS:** Älä peitä lämmitintä ylikuumentamisen välttämiseksi. Laitetta ei saa peittää vaatteilla, peitteillä tai muilla tekstiilituotteilla, jotka voivat aiheuttaa syttymisen.

#### LAITTEEN KUVAUS (kuva 1)

1. Merkkivalot
2. Ohjauspaneeli
3. Kahva
4. Ilman ulostuloristikko
5. Koristeellinen rengas
- 6 jalkaa
7. Virtakytkin
8. Ilmanottoristikko

#### Ohjauspaneeli (kuva 2)

9. Valmiustilapainike
- 9A. Valmiustilan ilmaisin
- 9B. Puhallintoiminnon (kylmän ilman) ilmaisin
10. Lämpötilan säätöpainike
- 10A. Haluta lämpötilan ilmaisimet
11. Lämmitystehon säätöpainike
- 11A. Pieni lämmitysteho 1000 W: n osoitin
- 11B. Korkean lämmitystehon 1500 W: n osoitin
12. Ajastin-painike
- 12A. Halutut lämmitysjakson ilmaisimet

#### KÄYTTÖ

1. Liitä laite 220-240V ~ 50Hz -liitäntään.
2. Käynnistä laite painamalla laitteen takana olevaa virtakytkintä (7).
3. Valmiustilan merkkivalo (9A.) Ohjauspaneelissa syttyy.

4. Aktivoi laite painamalla valmiustilapainiketta (9).
5. Laite puhaltaa kylmää ilmaa tuulettimesta, tuulettimen toimintamerkkivalo (9B.) Syytty.
6. Paina lämmitystehon säätöpainiketta (11) sopivan tehotason valitsemiseksi:
  - saadaksesi pienen lämmitystehon 1000 W paina kerran, samalla merkkivalo (11A) syytty,
  - saadaksesi korkean lämmitystehon 1500 W paina kaksi kertaa, joten molemmat merkkivalot (11A + 11B) palavat.
7. Paina ajastinpainiketta (12) asettaaksesi lähtöajan, joka sammuttaa lämmittimen automaattisesti, kun lämmitin on päällä. Voit asettaa lämmityssajan painamalla toistuvasti ajastinpainiketta (12), haluttu lämmitysaika näkyy merkkivaloilla (12A). Ajastintoiminto kytketään pois päältä painamalla painiketta (12) uudelleen. Suurin lämmitysaika on 7 tuntia.
8. Laite on varustettu digitaalisella termostaatin ohjauksella. Paina käytön aikana lämpötilan säätöpainiketta (10) asettaaksesi halutun lämpötilan (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), kun huonelämpötila nousee asetettuun lämpötilaan, lämmitin lopeta lämmitys, kunnes lämpötila laskee muutaman asteen. Kun olet valinnut haluamasi lämpötilan, yksi indikaattoreista (10A) syytty.
- Huomaa: Lämpötilan säätöpainikkeella (10) asetettua lämpötilaa ei saavuteta, jos se on alhaisempi kuin nykyinen huonelämpötila.
9. Kytke laite pois päältä milloin tahansa painamalla valmiustilapainiketta (9).
10. Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä.

#### KIINNITYS SUOJAUS

Laite on suojattu turvakytkimellä, joka sammuttaa laitteen automaattisesti, kun lämmitin kaatuu tai on liian kulmassa vaakatasoon nähden. Tämä auttaa estämään onnettomuuksia, ja lämmitin palaa valmiustilaan. Palauta lämmitin painamalla ohjauspaneelin painikkeita (9).

#### SUOJELUN YLILÄMMITYS

1. Epänormaalin ylikuumentumisen yhteydessä turvalaite sammuttaa lämmittimen automaattisesti. Lyhyen jäähtytysvaiheen jälkeen laite on jälleen käyttövalmis.
2. Jos huomaat edelleen samaa vikaa kuin edellä, poista pistoke pistorasiasta ja ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään huoltopalveluun.
3. Älä koske tai peitä ilmanpoistoaukkoa käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen ja turvalaitteen toiminnan.

#### PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

1. laite on kytkettävä pois päältä virtakytkimellä (7) ja irrotettava pistorasiasta ennen puhdistustöiden aloittamista.
2. Puhdista kotelo kevyesti kostealla liinalla, pölynimurilla tai pölyharjalla.
- Älä koskaan käytä laitteen puhdistamiseen tulenarkoja tai hankaavia puhdistusaineita, kuten bentseeniä tai alkoholia.
4. Älä koskaan upota laitetta veteen!
5. Puhdista ilman tulo- ja poistoaukot säännöllisesti pölynimurilla.
6. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se on suojattava liialliselta pölyltä ja liialta. Irrota lämmitin ja säilytä sitä kuivassa paikassa poissa auringonvalosta ja liasta.

#### TEKNISET TIEDOT

Teho 1500 W

Virtalähde 220-240V ~ 50 / 60Hz



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

#### (SV) SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSAKERHET LÄS SÄKERHET LÄGGANDE OCH HÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål. "

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Den aktuella spänningen är 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder runt barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt

fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.

6. När du är färdig med att använda produkten, kom alltid ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!

7. Anslut aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

8. Kontrollera alltid strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.

9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

10. Använd aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.

12. Låt inte ledningen hänga över kanten av räknaren eller vidröra heta ytor.

13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas att man installerar återstartsströmsenhet (RCD) i strömkretsen, med återstående strömstyrka inte över 30 mA. Kontakta professionell elektriker i denna fråga.

15. Använd aldrig denna apparat nära vatten, t ex: under dusch, i badtunnel eller över diskbänken fylld med vatten.



16. Om du använder enheten i badrummet efter användning ska du ta ur strömkontakten från uttaget eftersom vatten närhet utgör risk, även om enheten är avstängd.

17. Placera inte fingrarna eller föremål genom ventilationsgaller

18. Placera inga föremål på konvektorn. Ventilerna får inte täckas av en handduk, gardin etc. kan orsaka funktionsfel eller brand.


19. Håll avståndet mellan konvektorn och andra föremål som möbler, gardiner.

20. Convector är utrustad med en anordning för att förhindra överhettning. Stänger automatiskt av konvektorn i händelse av överdriven temperaturkonvektor (på grund av tilltäppta ventiler, fläktfel). Koppla ifrån enheten från strömförsörjningen, vänta några minuter och ta bort orsaken till överhettning,

21. Rör inte på konvektorns heta delar. Rör inte apparaten med våta händer.
22. Vid våt konvektor eller fallande av något föremål genom konvektorens ventilationsgaller, stäng av det direkt och koppla ifrån nätverket. Före återanvändning med konvektoranrop för service.
23. Placera inte konvektorn direkt under eluttaget.
24. Slå alltid av konvektorknappen innan du kopplar ur den från elnätet.
25. Använd inte denna värmare i omedelbar närhet av badkar, dusch eller pool
26. Använd inte denna värmare om den har tappats
27. Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren
28. Använd värmaren på en jämn och stabil yta eller fäst den på väggen, om det föreskrivs av tillverkaren

**VARNING:** Använd inte denna värmare i små rum där det finns personer som inte kan lämna dem ensamma, såvida inte konstant tillsyn säkerställs.

**VARNING:** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller andra brandfarliga material minst 1 m bort från luftens utlopp.

 "Varning het yta" - Temperaturen på tillgängliga ytor kan vara högre när utrustningen är i drift, vilket innebär att huselementen blir heta under drift under drift, var försiktig !!!



**VARNING:** För att undvika överhettning - täck inte över värmaren. Apparaten får inte täckas med kläder, filtar och andra textilprodukter som kan orsaka antändning.

#### ENHETSBEKRIVNING (Fig. 1)

1. Indikatorlampor
2. Kontrollpanelen
3. Handtag
4. Luftutloppsnet
5. Dekorativ ring
- 6 fot
7. Strömbrytare
8. Luftinloppsnet

#### Kontrollpanelen (bild 2)

9. Standby-knapp
- 9A. Standby-indikator
- 9B. Fläktfunktion (kall luft) indikator
10. Temperaturregleringsknapp
- 10A. Önska temperaturnivåindikatorer
11. Knapp för reglering av värmeeffekt
- 11A. Indikator för låg värmeeffekt 1000W
- 11B. Hög värmeeffekt 1500W indikator
12. Timerknapp
- 12A. Önskade uppvärmningsperiodindikatorer

#### ANVÄNDANDE

1. Anslut enheten till ett 220-240V ~ 50Hz-uttag.
2. För att starta enheten, tryck på strömbrytaren (7) på enhetens baksida.
3. Standby-indikatorn (9A.) På kontrollpanelen tänds.
4. Tryck på standby-knappen (9) för att aktivera enheten.
5. Enheten blåser kall luft från fläkten, fläktfunktionsindikatorn (9B.) Tänds.
6. Tryck på knappen för reglering av värmeeffekt (11) för att välja lämplig effektnivå:  
- för att få låg värmeeffekt 1000W tryck en gång, samtidigt tänds indikatorn (11A),

- för att få hög värmeeffekt 1500W tryck två gånger, så båda indikatorerna (11A + 11B) tänds.

7. Tryck på timer-knappen (12) för att ställa in nedräkningstiden för att automatiskt stänga av värmaren när värmaren är på. Du kan ställa in uppvärmningstiden genom att upprepade gånger trycka på timer-knappen (12), den önskade uppvärmningsperioden visas med indikatorerna (12A). För att stänga av timerfunktionen, tryck på knappen (12) igen. Den maximala uppvärmningstiden är 7 timmar.

8. Enheten är utrustad med digital termostatstyrning. Tryck på temperaturregleringsknappen (10) under drift för att ställa in önskad temperatur (15 °C / 20 °C / 25 °C / 30 °C / 35 °C) när rumstemperaturen stiger till den inställda temperaturen, kommer värmaren att sluta värma tills temperaturen sjunker några grader. Efter att ha valt önskad temperaturnivå tänds en av indikatorerna (10A).

Obs! Temperaturen som ställs in med knappen för reglering av temperaturen (10) kommer inte att uppnås om den är lägre än den aktuella rumstemperaturen.

9. För att stänga av enheten när som helst, tryck på standby-knappen (9), värmeelementet stannar och fläkten kommer att fungera i cirka 30 sekunder så att din värmare kan svalna innan den stängs av.

10. Koppla ur enheten när den inte används.

### ÖVERTIPS-SKYDD

Enheten är skyddad med en säkerhetsbrytare som stänger av enheten automatiskt när värmaren faller över eller är i en alltför stor vinkel från det horisontella. Detta hjälper till att förhindra olyckor och värmaren återgår till vänteläge. Tryck på knapparna (9) på kontrollpanelen för att återställa värmaren.

### ÖVERHETTNINGSSKYDD

1. Vid onormal överhettning stänger en säkerhetsanordning automatiskt av värmaren. Efter en kort nedkylningsfas är apparaten redo att användas igen.
2. Om du fortfarande märker samma defekt som ovan nämnts, ta ut kontakten ur uttaget och kontakta din auktoriserade återförsäljare till din kundserviceavdelning.
3. Vidrör inte eller täck inte luftutloppet under användning. Detta kan orsaka att enheten överhettas och att säkerhetsanordningen fungerar.

### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Enheten måste stängas AV via strömbrytaren (7) och kopplas ur innan du fortsätter med något rengöringsarbete.
2. Rengör huset med en lätt fuktad trasa, en dammsugare eller en dammborste.
3. Använd aldrig brandfarliga eller slipande rengöringsmedel som bensen eller sprit för att rengöra apparaten.
4. Sänk aldrig apparaten i vatten!
5. Rengör luftinloppet och utloppet regelbundet med en dammsugare.
6. Om apparaten inte används under en längre tid måste den skyddas mot alltför stort damm och smuts. Demontera värmaren och förvara den på en torr plats från solljus och smuts.

### TEKNISKA DATA

Effekt 1500W

Strömförsörjning 220-240V ~ 50 / 60Hz



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

### (SK) SLOVENSKÝ

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely. "

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Produkt sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

4. Prosím buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať s produktom.

Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.

5. VÝSTRAHA: Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nevkładajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne servisné miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola urobená nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítadla alebo dotýkajte sa horúcich plôch.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k napájaciemu zdroju bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania vypnite sieť zo siete, odpojte napájanie.

14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať reziduálny prúd (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Nikdy nepoužívajte tento prístroj blízko vody, napríklad pod sprchou, v batérii alebo nad umývadlom naplneným vodou.



16. Ak používate zariadenie v kúpeľni po použití, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.

17. Neotvárajte prsty ani žiadne predmety cez ventilačnú mriežku

18. Na konvektor neumiestňujte žiadne predmety. Vetracie otvory nesmú byť pokryté uterákom, záclonou atď. Môžu spôsobiť poruchu alebo požiar.

19. Udržujte vzdialenosť medzi konvektorom a inými predmetmi, ako je nábytok, záclony.

20. Konvektor je vybavený zariadením zabraňujúcim prehriatiu. Automatické vypnutie konvektora v prípade konvektora s nadmernou teplotou (v dôsledku zanesených otvorov, poruchy ventilátora). V takom prípade odpojte zariadenie od elektrickej siete, čakajte



niekoľko minút a odstráňte príčinu prehriatia,

21. Nedotýkajte sa horúcich častí konvektora. Nedotýkajte sa prístroja mokrými rukami.

22. V prípade mokrého konvektora alebo pádu akéhokoľvek predmetu cez ventilačnú mriežku konvektora ihneď vypnite a odpojte od siete. Pred opätovným použitím s konvektorom pre servis.

23. Neumiestňujte konvektor priamo pod elektrickú zásuvku.

24. Pred odpojením od elektrickej siete vždy vypnite tlačidlo konvektora.

25. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna

26. Nepoužívajte tento ohrievač, ak spadol

27. Nepoužívajte, ak sú na ohrievači viditeľné známky poškodenia

28. Ohrievač používajte na rovnom a stabilnom povrchu alebo ho pripevnite k stene, ak to ustanovuje výrobca

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, kde sú ľudia, ktorí ich nemôžu opustiť sami, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.

**VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, záclony alebo iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu z ohrievača.



„Pozor, horúci povrch“ - Teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, keď je zariadenie v prevádzke, čo znamená, že prvky krytu sa počas prevádzky počas prevádzky zahrievajú, POZOR !!!



**JPOZORNENIE:** Aby nedošlo k prehriatiu - nezakrývajte ohrievač. Prístroj nesmie byť zakrytý odevom, prikrývkami alebo inými textilnými výrobkami, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie.

POPIS ZARIADENIA (obr. 1)

1. Indikačné žiarovky
2. Ovládací panel
3. Rukoväť
4. Mriežka na výstup vzduchu
5. Ozdobný prsteň
- 6 stôp
7. Vypínač
8. Mriežka prívodu vzduchu

Ovládací panel (obr. 2)

9. Tlačidlo pohotovostného režimu
- 9A. Indikátor pohotovostného režimu
- 9B. Indikátor funkcie ventilátora (studený vzduch)
10. Tlačidlo regulácie teploty
- 10A. Ukazovatele úrovne teploty želaní
11. Tlačidlo regulácie vykurovacieho výkonu
- 11A. Indikátor nízkeho vykurovacieho výkonu 1 000 W.
- 11B. Indikátor vysokého vykurovacieho výkonu 1 500 W.
12. Tlačidlo časovača
- 12A. Požadované ukazovatele vykurovacieho obdobia

POUŽITIE

1. Zapojte zariadenie do zásuvky 220 - 240 V ~ 50 Hz.
2. Zariadenie zapnete stlačením vypínača (7) na zadnej strane zariadenia.
3. Indikátor pohotovostného režimu (9A.) Na ovládacom paneli sa rozsvieti.
4. Stlačením pohotovostného tlačidla (9) aktivujete prístroj.
5. Zariadenie bude fúkať studený vzduch z ventilátora, rozsvieti sa indikátor funkcie ventilátora (9B.).
6. Stlačením tlačidla regulácie vykurovacieho výkonu (11) vyberte vhodnú úroveň výkonu:

- aby ste dosiahli nízky vykurovací výkon 1 000 W, stlačte jedenkrát, súčasne sa rozsvieti indikátor (11A),
- pre získanie vysokého vykurovacieho výkonu 1 500 W stlačte dvakrát, takže sa rozsvietia obidva indikátory (11A + 11B).
- 7. Stlačením tlačidla časovača (12) nastavíte čas odpočítavania, aby sa váš ohrievač automaticky vypol, keď je zapnutý. Čas ohrevu môžete nastaviť opakovaným stlačením tlačidla časovača (12), požadovaná doba ohrevu sa zobrazí pomocou indikátorov (12A). Funkciu časovača vypnete opätovným stlačením tlačidla (12). Maximálna doba ohrevu je 7 hodín.
- 8. Zariadenie je vybavené digitálnym termostatom. Počas prevádzky stlačte tlačidlo regulácie teploty (10), aby ste nastavili požadovanú teplotu (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), keď teplota v miestnosti stúpne na nastavenú teplotu, ohrievač zastavte ohrev až do okamihu, keď teplota klesne o niekoľko stupňov. Po zvolení požadovanej úrovne teploty sa rozsvietí jeden z indikátorov (10A).
- Poznámka: Teplota nastavená pomocou tlačidla regulácie teploty (10) sa nedosiahne, ak je nižšia ako aktuálna teplota v miestnosti.
- 9. Ak chcete prístroj kedykoľvek vypnúť, stlačte tlačidlo pohotovostného režimu (9), vykurovacie teleso sa zastaví a ventilátor bude pracovať približne 30 sekúnd, čo umožní, aby sa váš ohrievač pred vypnutím ochladil.
- 10. Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho zo siete.

## OCHRANA PRED TIPOM

Prístroj je chránený bezpečnostným spínačom, ktorý ho automaticky vypne, keď ohrievač spadne alebo je v horizontálnej polohe v nadmernom uhle. To pomáha predchádzať nehodám a kúrenie sa vráti do pohotovostného režimu. Stlačením tlačidiel (9) na ovládacom paneli resetuje ohrievač.

## OCHRANA PRED PREHREVANÍM

1. V prípade abnormálneho prehriatia bezpečnostné zariadenie automaticky vypne ohrievač. Po krátkej fáze ochladenia je prístroj opäť pripravený na použitie.
2. Ak stále spozorujete tú istú chybu, ktorá bola uvedená vyššie, vyťahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na autorizovaného predajcu do servisného strediska.
3. Počas používania sa nedotýkajte a nezakrývajte výstup vzduchu. Môže to spôsobiť prehriatie jednotky a fungovanie bezpečnostného zariadenia.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác musí byť prístroj vypnutý hlavným vypínačom (7) a vyťahnutý zo zásuvky.
2. Kryt očistite mierne navlhčenou handričkou, vysávačom alebo prachovou kefou.
3. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte horľavé alebo abrazívne čistiace prostriedky, ako je benzén alebo alkohol.
4. Nikdy neponárajte prístroj do vody!
5. Prívod a výstup vzduchu pravidelne čistite vysávačom.
6. Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, musí byť chránený pred nadmerným prachom a nečistotami. Odpojte ohrievač a uložte ho na suchom mieste mimo sľnečného žiarenia a nečistôt.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Príkon 1 500W

Napájanie 220-240V ~ 50 / 60Hz



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## (IT) ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione.

Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA.

Contattare l'elettricista professionista in questa materia.



15. Non utilizzare mai questo dispositivo vicino all'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavandino pieno d'acqua.

16. Se si utilizza il dispositivo in bagno dopo l'uso, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa perché la prossimità dell'acqua presenta rischi, anche se il dispositivo è spento.

17. Non mettere le dita o altri oggetti attraverso la griglia di ventilazione
18. Non posizionare oggetti sul convettore. Le ventole non devono essere coperte da un asciugamano, una tenda, ecc. Possono causare malfunzionamenti o incendi.
19. Mantenere la distanza tra il termoconvettore e altri oggetti come mobili, tende.
20. Il convettore è dotato di un dispositivo per prevenire il surriscaldamento. Disattiva automaticamente il termoconvettore in caso di termoconvettore di temperatura eccessiva (a causa di prese d'aria intasate, malfunzionamento della ventola). In questo caso, scollegare l'unità dall'alimentazione, attendere alcuni minuti e rimuovere la causa del surriscaldamento,
21. Non toccare le parti calde del convettore. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
22. In caso di convettore a umido o caduta di qualsiasi oggetto attraverso la griglia di ventilazione del convettore, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete. Prima del riutilizzo con chiamata convettore per il servizio.
23. Non posizionare il termoconvettore direttamente sotto la presa elettrica.
24. Spegnerlo sempre il pulsante del convettore prima di scollegarlo dalla rete.
25. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina
26. Non utilizzare questo riscaldatore se è caduto
27. Non utilizzare se sono presenti segni visibili di danni al riscaldatore
28. Utilizzare la stufa su una superficie piana e stabile o fissarla alla parete, se previsto dal produttore

**AVVERTENZA:** non utilizzare questa stufa in stanze piccole dove sono presenti persone che non possono lasciarla da sole, a meno che non sia assicurata una supervisione costante.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m. dall'uscita dell'aria del riscaldatore.



"Attenzione superficie calda" - La temperatura delle superfici accessibili può essere più alta quando l'apparecchiatura è in funzione, il che significa che gli elementi della custodia si surriscaldano durante il funzionamento durante il funzionamento, FARE ATTENZIONE !!!



**AVVERTENZA:** per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore. Il dispositivo non deve essere coperto con indumenti, coperte e altri prodotti tessili che potrebbero causare l'accensione.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (Fig.1)

1. Indicatori luminosi
2. Pannello di controllo
3. Maniglia
4. Griglia di uscita dell'aria
5. Anello decorativo
- 6 piedi
7. Interruttore di alimentazione
8. Griglia della presa d'aria

#### Pannello di controllo (Fig.2)

9. Pulsante Standby
- 9A. Indicatore di standby
- 9B. Indicatore funzione ventilatore (aria fredda)

- 10. Pulsante di regolazione della temperatura
- 10A. Desire indicatori di livello di temperatura
- 11. Pulsante regolazione potenza riscaldamento
- 11A. Indicatore di bassa potenza di riscaldamento 1000W
- 11B. Indicatore ad alta potenza di riscaldamento 1500W
- 12. Pulsante timer
- 12A. Indicatori del periodo di riscaldamento desiderato

## UTILIZZO

1. Collegare il dispositivo a una presa da 220-240 V ~ 50 Hz.
  2. Per avviare il dispositivo, premere l'interruttore di alimentazione (7) situato sul retro del dispositivo.
  3. L'indicatore di standby (9A.) Sul pannello di controllo si accende.
  4. Premere il pulsante di standby (9) per attivare il dispositivo.
  5. Il dispositivo soffierà aria fredda dal ventilatore, l'indicatore di funzione del ventilatore (9B.) Si illuminerà.
  6. Premere il pulsante di regolazione della potenza di riscaldamento (11) per scegliere il livello di potenza adatto:
    - per ottenere una bassa potenza di riscaldamento 1000W premere una volta, contemporaneamente si accenderà l'indicatore (11A),
    - per ottenere un'elevata potenza di riscaldamento 1500W premere due volte, in modo che entrambi gli indicatori (11A + 11B) si accendano.
  7. Premere il pulsante del timer (12) per impostare il conto alla rovescia per lo spegnimento automatico del riscaldatore quando è acceso. È possibile impostare il tempo di riscaldamento premendo ripetutamente il pulsante del timer (12), il periodo di riscaldamento desiderato verrà mostrato dagli indicatori (12A). Per disattivare la funzione timer premere nuovamente il pulsante (12). Il tempo massimo di riscaldamento è di 7 ore.
  8. Il dispositivo è dotato di controllo termostato digitale. Durante il funzionamento, premere il pulsante di regolazione della temperatura (10) per impostare la temperatura desiderata (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C) quando la temperatura ambiente sale alla temperatura impostata, la stufa smetterà di riscaldare fino al momento in cui la temperatura scende di qualche grado. Dopo aver scelto il livello di temperatura desiderato si accenderà uno degli indicatori (10A).
- Nota: La temperatura impostata tramite il pulsante di regolazione della temperatura (10) non verrà raggiunta se è inferiore alla temperatura ambiente corrente.
9. Per spegnere il dispositivo in qualsiasi momento premere il pulsante di standby (9), l'elemento riscaldante si fermerà e la ventola funzionerà per circa 30 secondi permettendo alla stufa di raffreddarsi prima di spegnersi.
  10. Scollegare il dispositivo quando non è in uso.

## PROTEZIONE SOVRAPUNTA

Il dispositivo è protetto da un interruttore di sicurezza che spegne automaticamente il dispositivo quando il riscaldatore cade o si trova ad un angolo eccessivo rispetto all'orizzontale. Questo aiuta a prevenire incidenti e il riscaldatore tornerà in modalità standby. Premere i pulsanti (9) sul pannello di controllo per ripristinare il riscaldatore.

## PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

1. In caso di surriscaldamento anomalo, un dispositivo di sicurezza spegne automaticamente il riscaldatore. Dopo una breve fase di raffreddamento, l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.
2. Se si nota ancora lo stesso difetto di cui sopra, rimuovere la spina dalla presa e consultare il proprio rivenditore autorizzato per il servizio di assistenza clienti.
3. Durante l'uso, non toccare o coprire l'uscita dell'aria. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento dell'unità e il funzionamento del dispositivo di sicurezza.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Il dispositivo deve essere spento tramite l'interruttore di alimentazione (7) e scollegato prima di procedere con qualsiasi lavoro di pulizia.
2. Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido, un aspirapolvere o una spazzola per spolverare.
3. Non usare mai detergenti infiammabili o abrasivi come benzene o alcool per pulire l'apparecchio.
4. Non immergere mai l'apparecchio in acqua!
5. Pulire regolarmente l'ingresso e l'uscita dell'aria con un aspirapolvere.
6. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, deve essere protetto da polvere e sporco eccessivi. Smontare il riscaldatore e riporlo in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare e dallo sporco.

## DATI TECNICI

Potenza 1500 W.

Alimentazione 220-240V ~ 50 / 60Hz

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!



## УВЈЕТИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАЈТЕ И ПОГЛЕДАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе. "

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите око деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никад не стављајте производ у близину топлих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински пламеник.
11. Никада немојте користити производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и

када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.

14. Да би се обезбиједила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за задржавање струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.



15. Никада немојте користити овај уређај у близини воде, нпр. : под тушем, у кади или изнад судопера напуњеног водом.

16. Ако користите уређај у купатилу након употребе, извуците утикач из утичнице, јер близина воде представља ризик, чак и ако је уређај искључен.

17. Не стављајте прсте или било какве предмете кроз решетку за вентилацију

18. Не стављајте никакве предмете на конвектор. Вентилациони отвори не смеју бити покривени пешкиром, завесом и сл. Могу изазвати квар или пожар.

19. Држите удаљеност између конвектора и других предмета као што су намјештај, завјесе.

20. Конвектор је опремљен уређајем за спречавање прегревања. Аутоматски искључује конвектор у случају конвектора прекомерне температуре (због зачепљених отвора, квара вентилатора). У том случају, искључите уређај из извора напајања, сачекајте неколико минута и уклоните узрок прегревања,

21. Не додирујте вруће дијелове конвектора. Не додирујте уређај мокрым рукама.

22. У случају мокрог конвектора или пада било којег предмета кроз вентилациону решетку конвектора, одмах га искључите и искључите из мреже. Пре поновне употребе са конвекторским позивом за сервис.

23. Не постављајте конвектор директно испод електричне утичнице.

24. Пре искључивања из електричне мреже увек искључите дугме конвектора.

25. Не користите овај грејач у непосредној близини каде, туша или базена

26. Не користите овај грејач ако је пао

27. Не употребљавајте ако постоје видљиви знаци оштећења грејача

28. Користите грејач на равној и стабилној површини или га причврстите на зид, ако то предвиђа произвођач

**УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите овај грејач у малим просторијама у којима има људи који не могу сами да их напусте, осим ако није осигуран стални надзор.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте смањили ризик од пожара, држите текстил, завесе или друге запаљиве материјале најмање 1 м од излаза за ваздух грејача.



“През врућа површина” - Температура приступачних површина може бити већа док опрема ради, што значи да се пементи кућишта током рада загревају током рада, ПАЗИТЕ !!!



**ПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте избегли прегревање - не прекривајте грејач. Уређај не сме бити прекривен одећом, збадима и осталим текстилним производима који могу проузроковати паљење.

ОПИС УРЕЂАЈА (слика 1)

1. Индикационе лампе
2. Контролна табла

3. Дршка
4. Решетка за излаз ваздуха
5. Украсни прстен
6. Стопала
7. Прекидач за напајање
8. Решетка за довод ваздуха

Контролна табла (слика 2)

9. Дугме приправности
- 9А. Индикатор стања приправности
- 9Б. Индикатор функције вентилатора (хладан ваздух)
10. Дугме за регулацију температуре
- 10А. Пожељни индикатори нивоа температуре
11. Дугме за регулацију снаге грејања
- 11А. Индикатор мале снаге грејања 1000В
- 11Б. Индикатор велике снаге грејања 1500В
12. Дугме тајмера
- 12А. Индикатори жељеног периода грејања

#### УПОТРЕБА

1. Прикључите уређај на утичницу 220-240В ~ 50Хз.
2. Да бисте покренули уређај, притисните прекидач за напајање (7) који се налази на задњој страни уређаја.
3. Индикатор стања приправности (9А.) На контролној табли светли.
4. Притисните дугме мировања (9) да бисте активирали уређај.
5. Уређај ће пухати хладан ваздух из вентилатора, индикатор функције вентилатора (9Б.) Ће светлити.
6. Притисните тастер за регулацију снаге грејања (11) да бисте изабрали одговарајући ниво снаге:
  - да бисте добили малу снагу грејања 1000В притисните једном, истовремено ће се упалити индикатор (11А),
  - да бисте добили високу снагу грејања 1500В притисните два пута, тако да ће оба индикатора (11А + 11Б) бити осветљена.
7. Притисните дугме тајмера (12) да бисте поставили време одбројавања за аутоматско искључивање грејача када је грејач укључен. Време грејања можете подесити поновљеним притиском на дугме тајмера (12), жељени период грејања ће бити приказан индикаторима (12А). Да бисте искључили функцију тајмера, поново притисните тастер (12). Максимално време грејања је 7 сати.
8. Уређај је опремљен дигиталном контролом термостата. Током рада притисните тастер за регулацију температуре (10) да подесите жељену температуру (15 ° Ц / 20 ° Ц / 25 ° Ц / 30 ° Ц / 35 ° Ц) када се собна температура повиси на подешену температуру, грејач ће зауставити грејање све до тренутка када температура падне за неколико степени. Након избора жељеног нивоа температуре, један од индикатора (10А) ће се осветлити.  
Напомена: Температура подешена помоћу дугмета за регулацију температуре (10) неће се постићи ако је нижа од тренутне собне температуре.
9. Да бисте искључили уређај било када притиском на дугме мировања (9), грејни елемент ће се зауставити и вентилатор ће радити приближно 30 секунди, омогућавајући да се грејач охлади пре искључивања.
10. Искључите уређај из утичнице када се не користи.

#### ЗАШТИТА ОД ПРЕКРИВАЊА

Уређај је заштићен сигурносним прекидачем који аутоматски искључује уређај када грејач падне или је под превеликим углом од хоризонтале. Ово помаже у спречавању незгода и грејач ће се вратити у стање приправности. Притисните тастере (9) на контролној табли да бисте ресетовали грејач.

#### ЗАШТИТА ОД ПРЕТАГАЊА

1. У случају ненормалног прегревања, сигурносни уређај аутоматски искључује грејач. Након кратке фазе хлађења, уређај је поново спреман за употребу.
2. Ако и даље приметите исти квар као што је горе поменуто, извуците утикач из утичнице и обратите се свом овлашћеном продавцу вашем одељењу за сервис након продаје.
3. Током употребе, не додирујте и не прекривајте излаз за ваздух. То може довести до прегревања јединице и рада сигурносног уређаја.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Уређај мора бити ИСКЉУЧЕН преко прекидача за напајање (7) и искључен из струје пре него што наставите са било каквим пословима чишћења.
2. Очистите кућиште благом влажном крпом, усисивачем или четком за брисање прашине.
3. Никада не користите запаљива или абразивна средства за чишћење попут бензена или алкохолне пиће за чишћење уређаја.
4. Апарат никада не потапајте у воду!
5. Редовно чистите улаз и излаз ваздуха усисивачем.



6. Ако се апарат не користи дужи период, мора бити заштићен од прекомерне прашине и прљавштине. Молимо демонтирајте грејач и чувајте га на сувом месту, даље од сунчеве светлости и прљавштине.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Снага 1500В

Напајање 220-240В ~ 50 / 60Хз



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

### (DK) DANSKI

## SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål. "

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke sigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan

medføre farlige situationer for brugeren.

10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.

11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.

13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.

14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere resterende strømforsyning (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.



15. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, f.eks. under bad, i badetube eller over vask fyldt med vand.

16. Hvis du bruger enheden i badeværelset efter brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, fordi vand nærhed udgør risiko, selvom enheden er slukket.

17. Anbring ikke fingrene eller genstande gennem ventilationsgitteret

18. Placer ikke genstande på konvektoren. Ventilatorerne må ikke dækkes af et håndklæde, gardin osv. Kan forårsage funktionsfejl eller brand.

19. Hold afstanden mellem konvektor og andre emner som møbler, gardiner.

20. Convector er udstyret med en enhed for at forhindre overophedning. Sluk automatisk konvektoren i tilfælde af overdreven temperaturkonvektor (på grund af tilstoppede udluftninger, ventilatorfejl). I dette tilfælde skal du afbryde enheden fra strømforsyningen, vente et par minutter og fjerne årsagen til overophedning,

21. Rør ikke på konvektorens varme dele. Rør ikke apparatet med våde hænder.

22. Hvis der er tale om en våd konvektor eller falder af noget genstand gennem konvektorens ventilationsgitter, skal du straks slukke det og afbryde forbindelsen fra netværket. Før genanvendelse med konvektoropkald til service.

23. Placer ikke konvektoren direkte under stikkontakten.

24. Sluk altid konvektorknappen, før du afbryder den fra stikkontakten.

25. Brug ikke denne varmelegeme i umiddelbar nærhed af et badekar, brusebad eller swimmingpool

26. Brug ikke denne varmelegeme, hvis den er tabt

27. Brug ikke, hvis der er synlige tegn på beskadigelse af varmelegemet

28. Brug varmelegemet på en jævn og stabil overflade, eller fastgør den til væggen, hvis det er foreskrevet af producenten

**ADVARSEL:** Brug ikke denne varmelegeme i små rum, hvor der er mennesker, der ikke er i stand til at forlade dem alene, medmindre konstant tilsyn er sikret.

**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for brand skal du holde tekstiler, gardiner eller andre brændbare materialer mindst 1 m væk fra varmeapparatets luftudtag.



"Forsigtig varm overflade" - Temperaturen på tilgængelige overflader kan være højere, når udstyret er i drift, hvilket betyder, at huselementerne bliver varme under drift under drift, VÆR FORSIGTIG !!!



ADVARSEL: For at undgå overophedning - tildæk ikke varmelegemet. Enheden må ikke dækkes af tøj, tæpper og andre tekstilprodukter, der kan forårsage antændelse.

#### ENHEDSBESKRIVELSE (fig. 1)

1. Indikatorlamper
2. Kontrolpanel
3. Håndtag
4. Luftudløbsgitter
5. Dekorativ ring
6. Fødder
7. Afbryder
8. Luftindgangsgitter

#### Kontrolpanel (fig. 2)

9. Standby-knap
- 9A. Standby-indikator
- 9B. Indikator for blæserfunktion (kold luft)
10. Temperaturreguleringsknap
- 10A. Indikatorer for ønsket temperaturniveau
11. Knappen til regulering af varmeeffekt
- 11A. Lav varmeeffekt 1000W indikator
- 11B. Høj varmeeffekt 1500W indikator
12. Timer-knap
- 12A. Indikatorer for ønsket opvarmingsperiode

#### BRUG

1. Sæt enheden i et 220-240V ~ 50Hz-stik.
  2. For at starte enheden skal du trykke på afbryderen (7) bag på enheden.
  3. Standby-indikatoren (9A.) På kontrolpanelet lyser.
  4. Tryk på standby-knappen (9) for at aktivere enheden.
  5. Enheden blæser kold luft fra blæseren, blæserfunktionsindikatoren (9B.) Lyser.
  6. Tryk på knappen til regulering af varmeeffekt (11) for at vælge et passende effektniveau:  
- for at få lav varmeeffekt 1000W skal du trykke en gang, samtidig vil indikatoren (11A) lyse,  
- for at få høj varmeeffekt 1500W skal du trykke to gange, så begge indikatorer (11A + 11B) lyser op.
  7. Tryk på timer-knappen (12) for at indstille nedtællingstiden til automatisk at slukke for din varmelegeme, når varmeapparatet er tændt. Du kan indstille opvarmningstiden ved gentagne tryk på timer-knappen (12), den ønskede opvarmingsperiode vises med indikatorerne (12A). For at slukke for timerfunktionen skal du trykke på knappen (12) igen. Den maksimale opvarmningstid er 7 timer.
  8. Enheden er udstyret med digital termostatstyring. Tryk på temperaturreguleringsknappen (10) under drift for at indstille den ønskede temperatur (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), når stuetemperaturen stiger til den indstillede temperatur, vil varmeren stop opvarmningen indtil det øjeblik, temperaturen falder et par grader. Når du har valgt det ønskede temperaturniveau, lyser en af indikatorerne (10A).
- Bemærk: Den temperatur, der er indstillet ved hjælp af knappen til regulering af temperaturen (10), opnås ikke, hvis den er mindre end den aktuelle stuetemperatur.
9. For at slukke for enheden når som helst skal du trykke på standby-knappen (9), varmeelementet stopper, og blæseren fungerer i cirka 30 sekunder, så dit varmeapparat køler ned, inden det slukkes.
  10. Tilslut enheden, når den ikke er i brug.

#### OVERTIP-BESKYTTELSE

Enheden er beskyttet med en sikkerhedskontakt, der automatisk slukker for enheden, når varmelegemet vælter eller er i en for stor vinkel fra vandret. Dette hjælper med at forhindre ulykker, og varmelegemet vender tilbage til standbytilstand. Tryk på knappene (9) på kontrolpanelet for at nulstille varmelegemet.

#### OVERHEDNINGSBESKYTTELSE

1. I tilfælde af unormal overophedning lukker en sikkerhedsanordning automatisk for varmeren. Efter en kort afkølingsfase er apparatet klar til brug igen.
2. Hvis du stadig bemærker den samme defekt som nævnt ovenfor, skal du tage stikket ud af stikkontakten og kontakte din

autoriserede forhandler til din kundeserviceafdeling.

3.Rør ikke ved eller tildæk luftudtaget under brug. Dette kan få enheden til at blive overophedet, og sikkerhedsanordningen kan fungere.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1.Enheden skal slukkes via afbryderen (7) og frakobles, inden du fortsætter med rengøringsarbejde.

2.Rengør huset med en let fugtig klud, en støvsuger eller en støvbørste.

3.Rengør aldrig apparatet med brandfarlige eller slibende rengøringsmidler som benzen eller sprit.

4. Nedsænk aldrig apparatet i vand!

5.Rengør luftindtag og -udtag regelmæssigt med en støvsuger.

6.Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal det beskyttes mod overdreven støv og snavs. Afmonter varmelegemet og opbevar det på et tørt sted væk fra sollys og snavs.

#### TEKNISKE DATA

Effekt 1500W

Strømforsyning 220-240V ~ 50 / 60Hz



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

### (UA) УКРАЇНСЬКА

#### Умови безпеки

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1.Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.

2.Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.

3.Використовується напруга 220-240В, ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.

4.Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.

5.УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм.

Прибирання та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.

6.Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!

7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, і т.д. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Усі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу нею, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.

11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короточасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.

14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити в силовому контурі пристрій відключення струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА.

Зверніться до професійного електрика з цього питання.

15. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: під душем, у ванні або над раковиною, заповненою водою.



16. При використанні пристрою у ванній кімнаті після використання витягніть штепсельну вилку з розетки, оскільки зближення з водою є небезпечним, навіть якщо пристрій вимкнено.

17. Не кладіть пальці або будь-які предмети через вентиляційну решітку

18. Не кладіть на конвектор будь-які предмети. Вентиляційні отвори не повинні бути накриті рушником, шторкою та ін.

19. Зберігайте відстань між конвектором та іншими предметами, такими як меблі, штори.

20. Конвектор обладнаний пристроєм для запобігання перегріву. Автоматично вимикає конвектор у випадку надмірної температури конвектора (через забиті вентиляційні отвори, несправність вентилятора). У цьому випадку від'єднайте пристрій від електромережі, почекайте кілька хвилин і видаліть причину перегріву,

21. Не торкайтеся гарячих частин конвектора. Не торкайтеся приладу мокрими руками.

22. У випадку мокрого конвектора або падіння будь-якого об'єкта через вентиляційну решітку конвектора, негайно вимкніть його і відключіть від мережі. Перед повторним використанням

з викликом конвектора для обслуговування.

23. Не кладіть конвектор безпосередньо під електричну розетку.

24. Перед від'єднанням від електромережі завжди вимикайте кнопку конвектора.

25. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну


26. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він упав


27. Не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження обігрівача

28. Використовуйте обігрівач на рівній і стійкій поверхні або прикріпіть його до стіни, якщо це передбачено виробником

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, де є люди, які не можуть залишити їх самі, якщо не забезпечений постійний нагляд.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик пожежі, тримайте текстиль, штори або інші легкозаймисті матеріали на відстані принаймні 1 м від виходу повітря нагрівача.

 „Опрез врућа површина“ - Температура приступачних површина може бити већа док опрема ради, што значи да се елементи кућишта током рада загревају током рада, ПАЗИТЕ !!!

 **УПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте избегли прегревање - не прекривајте грејач. Уређај не сме бити прекривен одећом, ћебадима и осталим текстилним производима који могу проузроковати паљење.

ОПИС ПРИСТРОЈУ (рис. 1)

- |                         |                             |          |
|-------------------------|-----------------------------|----------|
| 1. Індикаційні лампи    | 2. Панель управління        | 3. Ручка |
| 4. Сітка виходу повітря | 5. Декоративне кільце       | 6. Ноги  |
| 7. Вимикач живлення     | 8. Решітка на вході повітря |          |

Панель управління (рис. 2)

- |  |   |
|--|---|
| 9. Кнопка очікування                                 | 9А. Індикатор очікування                          |
| 9В. Індикатор роботи вентилятора (холодного повітря) | 10. Кнопка регулювання температури                |
| 10А. Індикатори рівня бажаної температури            | 11. Кнопка регулювання потужності опалення        |
| 11А. Індикатор низької потужності опалення 1000 В    | 11В. Індикатор високої потужності нагріву 1500 Вт |
| 12. Кнопка таймера                                   | 12А. Бажані показники опалювального періоду       |

ВИКОРИСТАННЯ

1. Підключіть пристрій до розетки 220-240В ~ 50Гц.
  2. Щоб запустити пристрій, натисніть вимикач живлення (7), розташований на задній панелі пристрою.
  3. Індикатор режиму очікування (9А.) На панелі керування світитись.
  4. Натисніть кнопку очікування (9), щоб активувати пристрій.
  5. Пристрій продуватиме холодне повітря від вентилятора, індикатор роботи вентилятора (9В.) Засвітиться.
  6. Натисніть кнопку регулювання потужності опалення (11), щоб вибрати відповідний рівень потужності:
    - для отримання низької потужності нагріву 1000 Вт натисніть один раз, одночасно загориться індикатор (11А),
    - для отримання високої потужності нагріву 1500 Вт натисніть двічі, щоб обидва індикатори (11А + 11В) засвітилися.
  7. Натисніть кнопку таймера (12), щоб встановити час зворотного відліку для автоматичного вимкнення обігрівача, коли нагрівач увімкнено. Ви можете встановити час нагрівання багаторазовим натисканням кнопки таймера (12), бажаний період нагрівання відображатиметься індикаторами (12А). Щоб вимкнути функцію таймера, натисніть кнопку (12) ще раз. Максимальний час нагрівання - 7 годин.
  8. Пристрій оснащений цифровим терморегулятором. Під час роботи натисніть кнопку регулювання температури (10), щоб встановити бажану температуру (15 ° С / 20 ° С / 25 ° С / 30 ° С / 35 ° С), коли температура в приміщенні зростає до заданої температури, нагрівач буде припинити нагрівання до моменту, коли температура опуститься на кілька градусів. Після вибору бажаного рівня температури засвітиться один із індикаторів (10А).
- Примітка: Температура, встановлена за допомогою кнопки регулювання температури (10), не буде досягнута, якщо вона нижча від поточної кімнатної температури.
9. Щоб вимкнути пристрій у будь-який час, натиснувши кнопку очікування (9), нагрівальний елемент зупиниться, а вентилятор працюватиме приблизно протягом 30 секунд, дозволяючи нагрівачу охолонути перед вимкненням.
  10. Від'єднуйте пристрій від мережі, коли він не використовується.

ЗАХИСТ НАД ЗАКЛЮЧЕННЯМ

Пристрій захищений захисним вимикачем, який автоматично вимикає пристрій при падінні нагрівача або під великим кутом від горизонталі. Це допомагає запобігти нещасним випадкам, і обігрівач повернеться в режим очікування. Натисніть кнопки (9) на панелі управління, щоб скинути обігрівач.

ЗАХИСТ ПЕРЕГРІВУ

1. У разі ненормального перегріву захисний пристрій автоматично відключає обігрівач. Після короткої фази охолодження прилад

знову готовий до використання.

2. Якщо ви все ще помічаєте той самий дефект, що і вище, вийміть вилку з розетки та проконсультуйтеся з уповноваженим дилером у відділі післяпродажного обслуговування.

3. Під час використання не торкайтесь і не закривайте вихід повітря. Це може призвести до перегріву пристрою та спрацювання запобіжного пристрою.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Пристрій слід вимкнути за допомогою вимикача живлення (7) та відключити від мережі, перш ніж виконувати будь-які роботи з очищення.

2. Очистіть корпус злегка вологою ганчіркою, пилососом або щіткою для пилу.

3. Ніколи не використовуйте для чищення приладу легкозаймисті або абразивні миючі засоби, такі як бензол або спирт.

4. Ніколи не занурюйте прилад у воду!

5. Регулярно очищайте вхід і вихід повітря за допомогою пилососа.

6. Якщо прилад не використовується тривалий час, його слід захистити від надмірного пилу та бруду. Зніміть нагрівач та зберігайте його в сухому місці, подалі від сонячного світла та бруду.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність 1500 Вт

Живлення 220-240В ~ 50 / 60Гц



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## (AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

"تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه- ٢

الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ، ~ ٥٠/٦٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب ٣ توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو ٤ الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين ٥ يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم

الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك ٦. !!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية ٧- مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة ٨. احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا ٩-

يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.

لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي - ١٠ أو الموقد الغازي

لا تستخدم المنتج قريباً من المواد القابلة للاحتراق. ١١

لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. ١٢

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم - ١٣ بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتنصيب جهاز بقايا التيار . ١٤ تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. تواصل مع كهربائي محترف في هذا الشأن

لا تستخدم هذا الجهاز أبداً بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: تحت الدش أو في حوض الاستحمام - ١٥ أو فوق الحوض المملوء بالماء

في حالة استخدام الجهاز في الحمام بعد الاستخدام ، قم بإزالة قابس الطاقة من المقبس ، لأن القرب . ١٦ من المياه يمثل خطراً ، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز

لا تدخل أصابعك أو أي شيء في شبكة التهوية . ١٧

لا تضع أي أشياء على المسخن. يجب عدم تغطية الفتحات بمنشفة ، أو ستارة ، وما إلى ذلك ، فقد . ١٨ يتسبب ذلك في حدوث عطل أو نشوب حريق

حافظ على المسافة بين المسخن وأشياء أخرى مثل الأثاث والستائر . ١٩

تم تجهيز المسخن بجهاز لمنع ارتفاع درجة الحرارة. يقوم بإيقاف تشغيل المسخن تلقائياً في حالة . ٢٠ ارتفاع درجة الحرارة المسخن (بسبب الفتحات المسدودة وعطل المروحة). في هذه الحالة ، افصل الوحدة ، عن مصدر الطاقة ، وانتظر بضع دقائق وقم بإزالة سبب ارتفاع درجة الحرارة

لا تلمس الأجزاء الساخنة من المسخن. لا تلمس الجهاز بيد مبللة . ٢١

، في حالة وجود مسخن رطب أو سقوط أي جسم من خلال شبكة التهوية الخاصة بالمسخن الحراري . ٢٢ قم بإيقاف تشغيله على الفور وافصله عن الشبكة. قبل إعادة الاستخدام

مع دعوة المسخن للخدمة

لا تضع المسخن مباشرة تحت مأخذ التيار الكهربائي . ٢٣

قم دائماً بإيقاف تشغيل زر المسخن قبل فصله عن التيار الكهربائي . ٢٤

لا تستخدم هذا السخان في المنطقة المجاورة مباشرة لحوض الاستحمام أو الدش أو المسبح . 25

لا تستخدم هذا السخان إذا سقط . ٢٦

لا تستخدمه إذا كانت هناك علامات واضحة لتلف السخان . ٢٧

استخدم السخان على سطح مستو وثابت أو قم بتنصيبه على الحائط ، إذا نصت الشركة المصنعة على . ٢٨ ذلك

تحذير: لا تستخدم هذه المدفأة في الغرف الصغيرة حيث يوجد أشخاص لا يستطيعون تركها بأنفسهم ، ما لم يتم ضمان الإشراف المستمر

تحذير: لتقليل مخاطر نشوب حريق ، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال على بعد متر واحد على الأقل من مخرج هواء السخان

الحذر من السطح الساخن" - قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها أعلى !!! عند تشغيل الجهاز ، مما يعني أن عناصر الغلاف تصبح ساخنة أثناء التشغيل ، كن حذراً



تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة - لا تقم بتغطية السخان. لا يجب تغطية الجهاز بالملابس والبطانيات ومنتجات النسيج الأخرى التي قد تسبب الاشتعال.

وصف الجهاز (الشكل ١)

١. مصابيح إشارة
٢. لوحة التحكم
٣. مقبض
٤. شبكة مخرج الهواء
٥. خاتم ديكور
٦. قدم
٧. مفتاح الطاقة
٨. شبكة مدخل الهواء

لوحة التحكم (الشكل ٢)

٩. زر الاستعداد
- أ. مؤشر الاستعداد ٩
- ب. مؤشر وظيفة المروحة (هواء بارد) ٩
- زر تنظيم درجة الحرارة ١٠
- أ. مؤشرات مستوى درجة حرارة الرغبة ١٠
- زر تنظيم طاقة التسخين ١١
- أ. قوة تسخين منخفضة ١٠٠٠ واط ١١
- ب. مؤشر قوة التسخين ١٥٠٠ وات ١١
- زر الموقت ١٢
- أ. مؤشرات فترة التسخين المطلوبة ١٢

الاستخدام

١. قم بتوصيل الجهاز بمقبس ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز.
٢. لبدء تشغيل الجهاز ، اضغط على مفتاح الطاقة (٧) الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز.
٣. يضيء مؤشر الاستعداد (٩) بلوحة التحكم.
٤. اضغط على زر الاستعداد (٩) لتنشيط الجهاز.
٥. سيقوم الجهاز بفتح الهواء البارد من المروحة ، وسوف يضيء مؤشر وظيفة المروحة (٩ ب).
٦. اضغط على زر تنظيم طاقة التسخين (١١) لاختيار مستوى الطاقة المناسب.
٧. (١٨) للحصول على طاقة تسخين منخفضة ١٠٠٠ وات ، اضغط مرة واحدة ، وفي نفس الوقت سيضيء المؤشر - (11B + 11A) للحصول على طاقة تسخين عالية ١٥٠٠ وات واضغط مرتين حتى يضيء كلا المؤشرين -
٨. اضغط على زر الموقت (١٢) لضبط وقت العد التنازلي لإيقاف تشغيل السخان تلقائيًا عند تشغيل السخان. يمكنك ضبط وقت التسخين عن طريق الضغط 7. لإيقاف تشغيل وظيفة الموقت اضغط على الزر (١٢) مرة أخرى. (١٢A) المكرر على زر الموقت (١٢) ، ستظهر فترة التسخين المطلوبة بواسطة مؤشرات مدة التسخين القصوى ٧ ساعات
٩. / الجهاز مزود بجهاز تحكم رقمي بالحرارة. أثناء التشغيل ، اضغط على زر تنظيم درجة الحرارة (١٠) لضبط درجة الحرارة المطلوبة (١٥ درجة مئوية ٨. درجة مئوية / ٢٥ درجة مئوية / ٣٠ درجة مئوية / ٣٥ درجة مئوية) عندما ترتفع درجة حرارة الغرفة إلى درجة الحرارة المحددة ، سوف يقوم السخان ٢٠. أوقف التسخين حتى تنخفض درجة الحرارة بضع درجات. بعد اختيار مستوى درجة الحرارة المطلوبة ، سيتم إضاءة أحد المؤشرات (١٠) (ملاحظة: لن يتم الوصول إلى درجة الحرارة التي تم ضبطها باستخدام زر تنظيم درجة الحرارة (١٠) إذا كانت أقل من درجة حرارة الغرفة الحالية لإيقاف تشغيل الجهاز في أي وقت ، اضغط على زر الاستعداد (٩) ، سيتوقف عنصر التسخين وستعمل المروحة لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا مما يسمح للسخان ٩- الخاص بك بالتبريد قبل إيقاف التشغيل
١٠. أفضل الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام

حماية فائقة

الجهاز محمي بمفتاح أمان يقوم بإيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا عند سقوط السخان أو بزاوية مفرطة من الأفقي. يساعد ذلك في منع الحوادث ، وسيعود السخان إلى وضع الاستعداد. اضغط على الأزرار (٩) الموجودة على لوحة التحكم لإعادة ضبط السخان

حماية من ارتفاع درجة الحرارة

١. في حالة ارتفاع درجة الحرارة بشكل غير طبيعي ، يقوم جهاز أمان بإغلاق السخان تلقائيًا. بعد فترة تبريد قصيرة ، يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام مرة ١. أخرى
٢. إذا كنت لا تزال تلاحظ نفس العيب المذكور أعلاه ، فقم بإزالة القابض من المقبض واستشر الموزع المعتمد لخدمة ما بعد البيع.
٣. أثناء الاستخدام ، لا تلمس مخرج الهواء أو تغطيه. قد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة الوحدة وتشغيل جهاز الأمان.

التنظيف والصيانة

١. يجب إيقاف تشغيل الجهاز عبر مفتاح الطاقة (٧) وفصله قبل الشروع في أي أعمال تنظيف.
٢. نظف الهيكل بقطعة قماش مبللة قليلاً أو مكنسة كهربائية أو فرشاة الغبار
٣. لا تستخدم أبدًا عوامل تنظيف قابلة للاشتعال أو كاشطة مثل البنزين أو الروح لتنظيف الجهاز
٤. لا تغمر الجهاز في الماء

تنظيف مدخل ومخرج الهواء بانتظام باستخدام مكنسة كهربائية. ٥.  
إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فيجب حمايته من الغبار والأوساخ الزائدة. يرجى فك سخان وتخزينه في مكان جاف بعيدًا عن أشعة الشمس - ٦  
والأوساخ.

البيانات الفنية

قوة ١٥٠٠ واط

مصدر الطاقة ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس النولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلبك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز




## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел. "

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50 / 60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, който държи контакта с ръка. Никога не дърпайте охранващия кабел !!!
7. Никога не поставяйте охранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на охранващия кабел. Ако охранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, което да бъде заменено, за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никога не използвайте продукта с повреден охранващ кабел или ако той е изпуснат или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.
10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическата фурна или газовата горелка.
11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.
13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете я от мрежата и изключете захранването.
14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.
-  15. Никога не използвайте това устройство близо до вода, напр. : под душ, във вана или над мивка, пълна с вода.
16. Ако използвате устройството в банята след употреба, извадете щепсела от контакта, тъй като близостта на водата представлява риск, дори ако устройството е изключено.
17. Не прокарвайте пръстите си или други предмети през вентилационната решетка
18. Не поставяйте никакви предмети върху конвектора. Вентилационните отвори не трябва да бъдат покрити с кърпа, завеса и др. Може да причини неизправност или пожар.
19. Спазвайте разстоянието между конвектора и други предмети като мебели, завеси.
20. Конвекторът е оборудван с устройство за предотвратяване на прегряване. Автоматично изключва конвектора в случай на прекомерна температура на конвектора (поради запушени отвори, неизправност на вентилатора). В този случай изключете устройството от захранването, изчакайте няколко минути и отстранете причината за прегряване,
21. Не докосвайте горещите части на конвектора. Не докосвайте уреда с мокри ръце.
22. В случай на мокър конвектор или падане на който и да е предмет през вентилационната решетка на конвектора, незабавно го изключете и изключете от мрежата. Преди повторна употреба с конвекторно обаждане за сервиз.
23. Не поставяйте конвектора директно под електрическия контакт.
24. Винаги изключвайте бутона на конвектора, преди да го изключите от мрежата.
25. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн
26. Не използвайте този нагревател, ако е паднал
27. Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на нагревателя
28. Използвайте нагревателя на равна и стабилна повърхност или го прикрепете към стената, ако е предвидено от производителя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте този нагревател в малки помещения, където има хора, които не могат да ги напуснат сами, освен ако не е осигурен постоянен надзор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или други запалими материали на разстояние поне 1 м от изхода на въздуха на нагревателя.



Внимание гореща повърхност" - Температурата на достъпните повърхности може да бъде по-висока, когато оборудването работи, което означава, че елементите на корпуса се нагреват по време на работа по време на работа, **ВНИМАТЕЛНО !!!**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете прегряване - не покривайте нагревателя. Устройството не трябва да се покрива с дрехи, одеяла и други текстилни продукти, които могат да причинят запалване.

## ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (Фиг. 1)

1. Индикаторни лампи
2. Контролен панел
3. Дръжка
4. Решетка за изпускане на въздух
5. Декоративен пръстен
6. Фута
7. Превключвател на захранването
8. Решетка за входящ въздух

## Контролен панел (фиг. 2)

9. Бутон в режим на готовност
- 9А. Индикатор в режим на готовност
- 9В. Индикатор за функция на вентилатора (студен въздух)
10. Бутон за регулиране на температурата
- 10А. Индикатори за желаното ниво на температура
11. Бутон за регулиране на мощността на отоплението
- 11А. Индикатор за ниска мощност на отопление 1000W
- 11В. Индикатор за висока мощност на отопление 1500W
12. Бутон на таймера
- 12А. Индикатори за желания отоплителен период

## УПОТРЕБА

1. Включете устройството в контакт 220-240V ~ 50Hz.
2. За да стартирате устройството, натиснете превключвателя за захранване (7), разположен в задната част на устройството.
3. Индикаторът за готовност (9А.) На контролния панел светва.
4. Натиснете бутона за готовност (9), за да активирате устройството.
5. Устройството ще издухва студен въздух от вентилатора, индикаторът за функцията на вентилатора (9В.) Ще свети.
6. Натиснете бутона за регулиране на мощността на отоплението (11), за да изберете подходящо ниво на мощност:  
- за да получите ниска мощност на отопление 1000W натиснете веднъж, в същото време индикаторът (11А) ще светне,  
- за да получите висока мощност на отопление 1500W натиснете два пъти, така че двата индикатора (11А + 11В) ще светнат.
7. Натиснете бутона на таймера (12), за да настроите времето за обратно отброяване, за да изключите автоматично нагревателя си, когато нагревателят е включен. Можете да настроите времето за отопление чрез многократно натискане на бутона на таймера (12), желания период на отопление ще бъде показан с индикатори (12А). За да изключите функцията на таймера, натиснете отново бутона (12). Максималното време за нагряване е 7 часа.
8. Устройството е оборудвано с цифров термостат за управление. По време на работа натиснете бутона за регулиране на температурата (10), за да зададете желаната температура (15 ° C / 20 ° C / 25 ° C / 30 ° C / 35 ° C), когато стайната температура се повиши до зададената температура, нагревателят ще спре отоплението до момента, в който температурата спадне с няколко градуса. След избора на желаното ниво на температура, един от индикаторите (10А) ще светне.
- Забележка: Температурата, зададена с бутона за регулиране на температурата (10), няма да бъде достигната, ако е по-ниска от текущата стайна температура.
9. За да изключите устройството по всяко време, натиснете бутона за готовност (9), нагревателният елемент ще спре и вентилаторът ще работи за около 30 секунди, позволявайки на нагревателя ви да се охлади преди да изключите.
10. Изключете устройството от контакта, когато не се използва.

## ЗАЩИТА ПРЕЗ ВЪРХУ ВЪРХУ

Устройството е защитено с предпазен превключвател, който автоматично изключва устройството, когато нагревателят падне или е под прекомерен ъгъл спрямо хоризонталата. Това помага да се предотвратят инциденти и нагревателят ще се върне в режим на готовност. Натиснете бутоните (9) на контролния панел, за да нулирате нагревателя.

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРАНЕ

1. В случай на необичайно прегряване, предпазно устройство автоматично изключва нагревателя. След кратка фаза на охлаждане уредът е готов отново за употреба.
2. Ако все още забелязвате същия дефект, както споменахте по-горе, извадете щепсела от контакта и се консултирайте с оторизирания дилър в отдела за следпродажбено обслужване.
3. По време на употреба не докосвайте и не покривайте изхода за въздух. Това може да доведе до прегряване на уреда и предпазно устройство да работи.


## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Устройството трябва да се изключи чрез превключвателя на захранването (7) и да се изключи от контакта, преди да продължите с почистването.
2. Почистете корпуса с леко влажна кърпа, прахосмукачка или четка за прах.
3. Никога не използвайте запалими или абразивни почистващи препарати като бензен или спирт за почистване на уреда.
4. Никога не потапяйте уреда във вода!
5. Почиствайте редовно входа и изхода на въздуха с прахосмукачка.
6. Ако уредът не се използва продължително време, той трябва да бъде защитен от прекомерен прах и мръсотия. Моля, демонтирайте нагревателя и го съхранявайте на сухо място, далеч от слънчева светлина и мръсотия.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност 1500W

Захранване 220-240V ~ 50 / 60Hz

 Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представяват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.